amigoe

99STE JAARGANG – No.: 131 | ZATERDAG 12 JUNI 1982

Vandaag



.....in orde voor WK.....

ARGENTINIE MAAKT BRITSE ACTIE BEKEND

Thatcher noemt onderhandelingen nu ondenkbaar

Aanval op port Stanley begonnen

BUENOS AIRES — De Britse troepenmacht op de Falkland-eilanden is zaterdag de langverwachte aanval op Port Stanley begonnen, dit is in militaire kringen in Buenos Aires vernomen. Volgens de persbureaus Telam en Noticias Argentinas wordt er hevig gevochten. De Britse troepen worden gesteund met bombardementen vanaf zee. De aanval kwam een dag nadat de Britse premier Margareth Thatcher duidelijk had gemaakt dat zij niets voelde voor onderhandelingen op dit moment. Daarmee werd de dringende oproep van paus Johannes Paulus II om een eind te maken aan dit bloedvergieten in de wind geslagen.

Voor de aanval vanmorgen (Ant. tijd) begon, voerden schepen van de Britse vloot beschietingen uit op de hoofdstad van de Falkland (Malvinas) eilanden, waar het voornaamste Argentijnse garnizoen is gelegerd. Hierbij zouden slachtoffers onder de burgerbevolking zijn gevallen, zo werd in Argentijnse militaire kringen gezegd. Het was in het begin niet duidelijk of de Britten het oogmerk hebben Port Stanley in deze aanval geheel te heroveren. De Britse aanval begon bij dageraad. Verdere gegevens ontbreken nog, zo werd in Buenos Aires verklaard. In Londen viel geen bevestiging te verkrijgen van de aanval.

In Londen zei de BBC dat het niet duidelijk was of het hierbij ging om de langverwachte slotaanval. Het opperbevel in Buenos Aires gaf echter een verklaring uit, waarin werd gezegd dat de Britse grondtroepen zaterdag bij zonsopgang een belangrijke aanval waren begonnen op het Argentijnse leger dat Puerto Argentino (Port Stanley) verdedigt. De gevechten zijn zeer hevig, aldus de verklaring.

De Britse premier Thatcher had vrijdag nog de mogelijkheid op onderhandelingen "binnen afzienbare tijd" met Argentinie uitgesloten genoemd. Zij meende, dat gezien het aantal stijgende aantal slachtoffers het volgens haar ondenkbaar is dat met de Argentijnen over de toekomst van de eilanden onderhandeld kan worden "alsof er niets gebeurd is". Zij schreef dit in een brief aan oppositieleider Michael Foot. Deze had geeist dat Thatcher openlijk de Britse wil tot onderhandelen zou uiten en ook dat Groot-Brittannie niet vasthoudt aan een onvoorwaardelijke Argentijnse overgave. Met verwijzing naar de voortdurende steun van de bondgenoten zei Thatcher dat, dat laatste niet wordt geeist, alleen dat het ingesloten Argentijnse garnizoen in Port Stanley een "waardige" terugtocht uit de stad is aangeboden. In millitaire kringen in Buenos Aires werd vrijdag nog gezegd dat de Argentijnse eenheden bij Puerto Argentina (Port Stanley) duidelijk het initiatief hebben hernomen en voortdurend aanvallen uitvoerden op de voorste Britse linies. De Britten hebben de laatste 48 uur in de heuvels rond de stad terrrein moeten opgeven. Het Britse ministerie van Defensie meldde gisteren slechts dat de Britse eenheden bij Port Stanley vrijdag hun stellingen hebben "geconsolideerd" dat materieel was aangevoerd en dat de opgelopen verliezen waren goedgemaakt. Anderzijds meldde de BBC-correspondent Brian Barron vanuit de Chileense havenstad Punta Arenas dat de Argentijnse commandant op de Falklands, generaal Menendez, verklaard heeft dat zijn garnizoen, "als het zo verder gaat op instorten staat". In een afgeluisterde radioboodschap van Menendez aan het opperbevel in Buenos Aires zou deze gemeld hebben dat het moreel onder zijn troepen slecht was. De militairen was toegezegd dat zij zouden worden afgelost en naar huis mochten, maar dat bleek niet door te kunnen gaan wegens de oprukkende Britse troepen.

De Argentijnse luchtaanvallen op de Britse landingsvaartuigen hebben eerder deze week aan ongeveer 60 Britse militairen het leven gekost, zo is vrijdag uit regeringskringen in Londen vernomen. Er zijn ongeveer 120 gewonden. Een deel van de gewonden is er slecht aan toe. Journalisten bij de Britse expeditiemacht hebben gemeld dat mogelijk wel 80 mannen ernstige brandwonden hebben opgelopen bij de explosies die volgden op het bombardement van de Sir Tristram en de Sir Galahad. Het zijn de ernstige verliezen voor Engeland sinds het begin van de Falkland-oorlog.



WILLEMSTAD/DEN HAAG Een mini-Ronde Tafel Conferentie vond begin deze week plaats op het Antillenhuis toen de nieuwe Nederlandse minister van Antilliaanse Zaken, Jan de Koning, zijn eerste werkbezoek bracht aan gevolmachtigde minister Ronnie Casseres. De Antilliaanse bewindsman werd vergezeld van zijn gehele staf. Het was de eerste keer dat een Nederlandse bewindsman op die post zelf te kennen gaf met de Antilliaanse gevolmachtigde minister en zijn staf te willen praten. Op de foto: een moment tijdens de besprekingen.

Valuta crisis in EG: Parijs wil devalueren

BRUSSEL — Zaterdagmiddag, vermoedelijk om een uur of vier komen de ministers van Financien van de landen der Europese Gemeenschap in Brussel bijeen om de zoveelste valutacrisis sinds de oprichting van het EMS, het Europese monetaire stelsel, te bezweren. Frankrijk heeft laten weten dat het zijn munt niet langer op peil kan houden. Het wil de frank maar liefst veertien procent devalueren ten opzichte van de Westduitse mark.

De Franse frank — maar ook de Belgische frank en de Italiaanse lire — staan de laatste tijd op de wisselmarkten weer onder zware druk. Als voornaamste oorzaak daarvan kan de uiteenlopende economische ontwikkeling in de afzonderlijke EG-landen worden beschouwd. Met de economie van Frankrijk, Belgie en Italie gaat het nog slechter dan met de economie van bijvoorbeeld West-Duitsland en Nederland. De valutahandel heeft geen vertrouwen meer in de F-frank en de B-frank en biedt die munten derhalve in overvloed te koop aan.

In monetaire kringen in Brussel wordt verwacht dat de waardevermindering van het Franse geld voor een deel tot stand zal komen door een revaluatie van de D-mark. Frankrijk zou dat zelf hebben voorgesteld. Een devaluatie van de B-frank zit er vermoedelijk niet in. De Belgische minister van Financien, Willy de Clercq, heeft het nadruk verklaard dat hij nu geen waardevermindering van de frank overweegt, omdat de jongste devaluatie van 8,5 procent in februari nog maar net is verwerkt.

In het Europese monetaire stelsel (EMS) zitten de valuata's van Nederland, West-Duitsland, Frankrijk, Belgie/Luxemburg, Italie, Ierland en Denemarken. De twee andere leden van de EG — Engeland en Griekenland — doen niet mee met het systeem ter stabilisering van de onderlinge koersverhoudingen. Engeland vreest dat het pond sterling niet op een bepaald peil te handhaven is en de Griekse economische situatie is van dien aard dat opneming van de drachme in het stelsel op grote praktische bezwaren stuit.

Onderzoek naar smeergeld door KLM Aerocargo

PARAMARIBO/DEN HAAG — In Paramaribo loopt een onderzoek naar een vermeende betaling van smeergeld aan een Surinaamse ambtenaar door de directeur van het Nederlandse bedrijf KLM/Aerocarto, ir W. Sonnenberg. Dat blijkt uit een document dat het bijzonder gerechtshof voor corruptiezaken onlangs in Paramaribo heeft gepubliceerd naar aanleiding van een onderzoek naar mogelijke corruptiepraktijken van de ex-minister van Opbouw (73-80) drs. Michael Cambridge. Cambridge.

De zaak van de heer Sonnenberg houdt ten nauwste verband met het onderzoek tegen Cambridge. De auditeur-fiscaal van het bijzonder gerechtshof, mr. Ramon de Freitas, stelt in het uitgebreide document vast, dat tegen Cambridge — intussen adviseur van de tweede man in het Surinaamse leger, majoor Roy Horb — onvoldoende bewijs is om hem voor het hof te brengen.

Aanslag op woning Simon Wiesenthal

WENEN — Onbekenden hebben vrijdagavond met explosieven een aanslag gepleegd op het huis van Simon Wiesenthal, hoofd van het Joods documentatiecentrum in Wenen. Volgens het Oostenrijkse persbureau werd hierbij niemand gewond. De materiele schade zou aanzienlijk zijn.

De politie deelde mee dat de explosieve lading in de onmiddellijke omgeving van de ingang van Wiesenthals huis tot ontploffing is gebracht. Wiesenthal houdt zich intensief bezig met het opsporen van Nazi-misdadigers uit de tweede Wereldoorlog.

Frankrijk levert Peru toch Exocets

LIMA — Frankrijk levert Peru toch Exocet-raketten welke de Fransen in eerste instantie niet wilden leveren wegens de Peruaanse steun aan Argentinie in het Falkland-conflict. De Peruaanse premier, Manuel Ulloa, liet vrijdag weten dat na een krachtig Peruaans protest ,,Parijs" zijn besluit de raketten niet te leveren heeft ingetrokken en dat de verscheping van acht van deze raketten is begonnen.
Frankrijk weigerde Peru de raketten, eerst met de verklaring dat er ,,technische problemen" waren. Na een officieel protest van Peru gaf het echter toe dat het wegens het Falkland-conflict de raketten hield. ,,Parijs" was kennelijk bevreest dat Peru de wapens zal doorsturen naar Argentinie dat op ,,volledige" steun van ,,Lima" in zijn conflict met Groot-Brittannie kan rekenen. De Argentijnse luchtmacht heeft met Exocet-raketten zware verliezen aan de Britten toegebracht maar haar voorraad is nu kennelijk uitgeput. Premier Ulloa zei verder dat zijn land op verzoek van Argentinie transportvlieguigen ter beschikking stelt voor het vervoer van Argentijnse gewonden van Comodoro Rivadavia naar Buenos Aires.

Beiroet onder zwaar artillerievuur Israel

BEIROET — De Israelische artillerie heeft zaterdag rond het middaguur opnieuw beschietingen uitgevoerd op het westelijke Islamitische deel van Beiroet. Na het ingaan van het bestand vrijdag om 12.00 was dit deel alleen beschoten vanuit de lucht en vanuit zee. De Israelische granaten sloegen vooral in, in de buurt van de Boulevard Mazraa aan de zuidkant van de stad. Volgens ooggetuigen hebben Palestijnse eenheden de beschietingen beantwoord.

Israel voerde zaterdagmorgen vanaf 09.00 uur plaatselijke tijd zware bombardementen uit op voornamelijke Islamitische woonwijken in het zuiden van Beiroet. Onder andere werd de aan zee gelegen wijk Ramlet El Baida-Bir Hassan, waar ook veel ambassades zijn gevestigd en veel diplomaten wonen, getroffen. In de wijk zijn verder eenheden gelegerd van de nagenoeg uit Syriers gevormde Arabische vredesmacht. Volgens ooggetuigen hebben Israelische toestellen die op geringe hoogte kwamen aanvliegen, het vluchtelingenkamp Sabra en de Islamitische wijken Falkhani en Borj al Baranjeh getroffen. De Israelische luchtaanvallen van zaterdagmorgen komen 21 uur na het ingaan van een staakt-het-vuren dat Israel in zijn strijd met Syrie in Libanon afkondigde. Het bestand gold niet voor de strijd tegen de Palestijnen, aldus werd nadrukkelijk in Jeruzalem gemeld. Tegelijk met de bombardementen op Beiroet werden bij Khalde aan de zuidelijke toegangsweg naar Beiroet Palestijnse en Libanese linkse eenheden door Israel vanuit de zee en uit de lucht bestookt.

In Sidon zijn 1000 doden gevallen en 3000 gewonden sinds Israel de stad sinds een week onophoudelijk belegert en vanuit de zee en de lucht bestookt. Dit heeft het Libanese Rode Kruis zaterdag bekendgemaakt. Sidon telde voor de strijd ontbrandde 600.000 inwoners. De burcht Jezzine die op 16 kilometer ten oosten van Sidon ligt, herbergt op het moment 200.000 meest uit Sidon afkomstige vluchtelingen, zo werd verder meegedeeld. De terugtrekking van de Syrische strijdkrachten uit Libanon is een voorwaarde voor het behoud van het staakt-het-vuren dat vrijdag tot stand is gekomen. Dit heeft de chef van de generale staf van het Israelische leger, generaal Raphael Eytan voor de Israelische televisie verklaard.

M-19 kondigt bestand aan

BOGOTA — De linkse Colombiaanse guerrillabeweging M-19 heeft vrijdag een bestand aangekondigd in zijn strijd tegen de regering. In boodschappen aan de pers verklaarde M-19 dat zij de regering wil helpen een einde te maken aan de staat van beleg die al 34 jaar van kracht is. Eerder deze maand liet president Julio Turbay Ayala weten dat de staat van beleg half juni zou worden opgeheven als de guerrilleros hun acties stoppen. M-19 is de bekendste linkse groepering die zich verzet tegen het bewind in Colombia. President Turbay Ayala moet in augustus de macht overdragen aan zijn gekozen opvolger Belisario Betancur, die heeft beloofd met de naar schatting 3.000 tot 4.000 guerrilleros in het land door onderhandelingen tot een overeenkomst te komen.

Paus doet in Argentinie bewogen vredesoproep

BUENOS AIRES — Op de eerste dag van zijn bezoek aan Argentinie heeft paus Johannes Paulus vrijdag een bewogen oproep tot vrede gedaan. Tot een grote menigte in de kathedraal van Buenos Aires zei hij te zijn gekomen voor een herderlijk bezoek. "Ik ben gekomen om te bidden voor degenen die hun leven hebben verloren, voor de slachtoffers aan weerskanten. Ik ben gekomen om te bidden voor vrede, voor een rechtvaardige en eerzame oplossing voor het gewapend conflict".

Later op de dag ontmoette de paus de drie leden van de militaire junta. Over dit gesprek, dat een half uur duurde, is niets meegedeeld. Het pauselijk bezoek aan Argentinie is in alle haast georganiseerd na de zesdaagse reis door Groot-Brittannie, om de schijn te vermijden dat het Vaticaan partij koos in het Falkland-conflict. Behalve over het Falkland-conflict sprak de paus ook over de oorlog tussen Iran en Irak, in Libanon en "elders". Het gaat weliswaar niet om gruwelijke taferelen als in Hiroshima en Nagasaki, maar elke keer dat we het leven van mensen op het spel zetten, stellen we mechanismen in werking die ons tot dergelijke catostrofes leiden", zo zei de paus.

De paus werd in Buenos Aires toegejuicht door grote mensenmenigten, die zwaaiden met de geelwitte vlaggen van het Vaticaan en met de Argentijnse vlag. De paus vertrok later op de dag per trein naar Lujan, een bedevaartsoord 60 km ten westen van Buenos Aires, waar hij de mis zou opdragen. Volgens de politie hadden zich daar al 250.000 mensen verzameld.

De "Moeders van het Plaza de Mayo" een groep vrouwen die actie voert om iets te vernemen over het lot van hun verdwenen verwanten, verklaarde vrijdag dat de Argentijnse regering nu toch op hun vragen moet antwoorden, nu de paus Argentinie bezoekt. In een communiqué dat in verscheidene dagbladen is verschenen dringen de vrouwen er bij de autoriteiten op aan opheldering te geven over de verdwenen familieleden.

Eerder deze week deelde de groep mee dat een bijeenkomst van de moeders met de paus was afgelast op verzoek van de pauselijk nuntius, omdat de paus zich niet kon inlaten met de binnenlandse politiek van Argentinie. Tijdens de campagne die het leger in de jaren '70 voerde tegen links-radicale groepen zijn duizenden mensen ontvoerd en spoorloos verdwenen. Organisaties voor de rechten van de mens dringen al jaren bij de Argentijnse regering aan op informatie over het lot van de verdwenenen.

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Diaz opende gisteren om zeven uur 's avonds officieel de expositie van scheeps- en zeemateriaal dat op het Motetwerf gehouden wordt in verband met het 100-jarig bestaan van de Haven- en Loodsdienst. Op de foto de heer Diaz tijdens zijn rondleiding op de tentoonstelling.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.:
bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (adquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie. Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen
12 juni 1982 van 08.00 uur t/m 14 juni 1982 om 06.00 uur:
Stads en 2de distrikt Oost: dokter J.Tseng, spreekkamer Zuid Bonam, tel.: 78026; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 80631.
12 juni 1982 van 18.00 uur t/m 14 juni 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter A.Roose, spreekkamer Cas Chikitu, tel.: 23550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 84952.
Derde distrikt Bandabao: dokter R.Botero, spreekkamer Soto, tel.: 641790; spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641790.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Mourillon, tel.: 44111; op zaterdag en zondagmorgen is zuster Van der Loo te bereiken op tel.: 63746.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

BOTICA'S (weekeindedienst)
zat;: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241/23822; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.
zon.: Otrabanda: Central, tel.: 23281/23286; Punda: Popular, tel.: 611269.

***

VERLOF BEGRAFENIS
12 juni: P.A.J.Scherptong, Paradijs 8.
13 juni: R.M.E.Penso, Pallasstraat 5.

***

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur): Frederik-Salinja; Maduro-Biesheuvel; Isa-Plantersrust; Scheidelaar-Mundo Nobo; Vanddis nv-Marie Pompoen; De Haseth-Parera; Nieuw-Sto. Domingoweg; Perry-Grand Central; Schotborgh-Cas Cora.

***

DIVERSEN
HAVEN- EN LOODSDIENST (t.g.v. 100-jarig bestaan): 14.00-22.00 uur expositie scheepsmateriaal en aquatische assesoires—Motetwerf (op zondag van 10.00-22.00 uur).

ALBERT SCHWEITZER-school; 11.30-16.00 uur fancy fair.

***

ZONDAG
DIVERSEN
KOMISHON MARCHA ESCOLAR: 09.00 uur wandelmars (route: Rifstadion, Emmabrug, Breedestraat Punda, Pietermaai, Chumaceirokade, Parkeerplaats Waaigat).

APHAFI: 15.00 uur ledenvergadering-Dept. van Onderwijs, Santa Rosa 48.

JAYCEES YOUTH CHAPTER: 17.00-20.00 uur atardi kontentu- St Janschool, Barber.

KOMISHON HUBENTUT MAN: 09.00-12.00 uur mainta sosial informativo Hoffie Biesheuvel.

***

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Mundo Nobo t/o Coromoto-kerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur te St Willibrordus t/o gouvern.-kantoor 11.00-11.45 uur te Weg nr. Sta Cruz t/o Toko Manuel Serrao; 11.45-12.30 uur te Sta Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 uur te Soto t/o BC; Willy's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned); BARBER (H.Joseph): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned), zon.: 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur, zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur, zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur, zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 09.00 en 18.00 uur; SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: zon.: 18.30 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur, zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur, zon.: 09.00, 18.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur, zon.: 08.30 en 17.30 uur.

* * *

KAPEL Marinebasis Parera: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Black panters* (thriller, Engels, boven 18 jaar, fl. 3,75 en fl. 2,75); 24.00 uur *Expose me lovely* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Privat Benjamin* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

***

(zondag)
19.00 uur *Bloody ring* (Chinese film, Engels, alle leeft., fl.2,75 en fl.3,75), 21.00 uur *Black panters.*

(zondag)
17.00 uur *De dief van Bagdad* (actiefilm, alle leeft., Ned., fl.5,–).; 19.00 uur *Privat Benjamin.*

(zondag)
19.00 uur *Reggae sunpash 2* (zangfilm, met Bob Marley, Engels, alle leeft., fl.7,50 per auto).; 21.00 uur *Kill and kill again* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,–).

***

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Arlequin* (suspense, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-); 24.00 uur *Changeling* (terror, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

TELECURACAO
ZATERDAG: 16.00 cartoons; 16.30 telefiesta; 17.30 kurso di schaak; 17.45 battlestar Galactica; 18.45 mundial '82; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 historia di Korsow; 20.00 RVD; 20.30 rikesa universal; 21.30 estreno; 23.30 sluiting.

ZONDAG: 13.00 uur uitzending WK-voetbalwedstrijd: Argentinië vs België; 17.00 cartoons; 17.30 Sport Billy; 18.00 telepatria; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 strike force; 20.30 3's company; 21.00 Dallas; 22.00 wrestling; 23.00 sluiting.

***

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

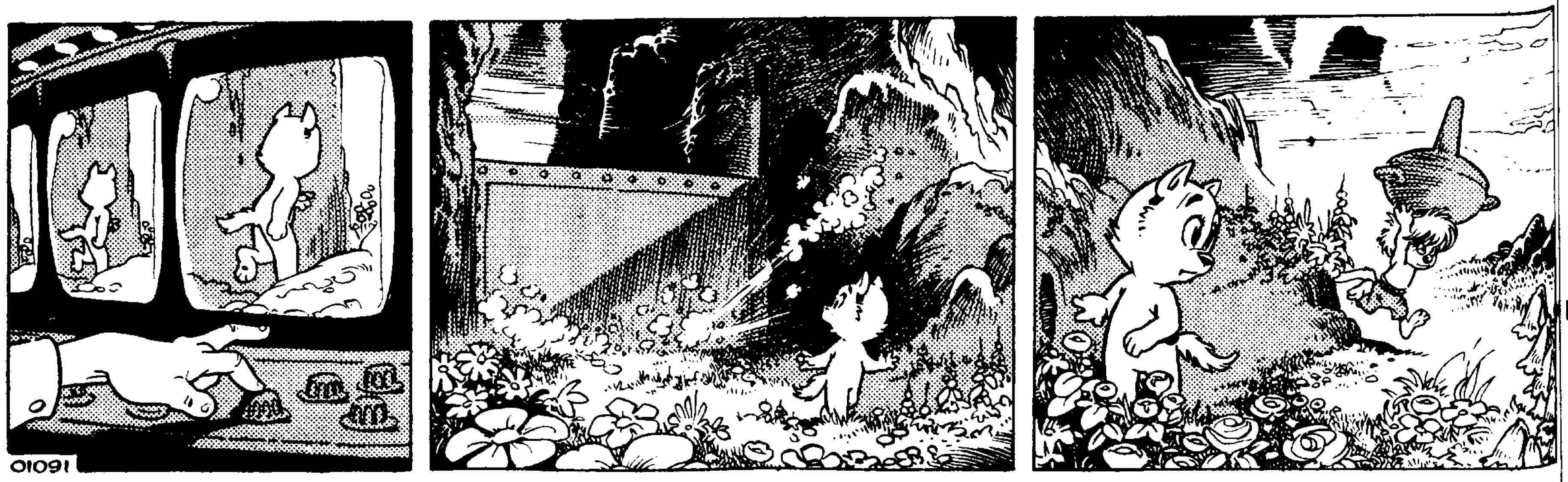
OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Heer Bommel en de ontsollen



01091 – De angst van Tom Poes om gezien te worden, was gegrond. Overal in de bergkloof waren verborgen kamera's aangebracht, en zijn gesluip was duidelijk te volgen op de televisieschermen.
"Een spion", mompelde de stem van de onbekende toeschouwer. "Een Solist, die niet solvabel is. Hij zoekt het geheim van mijn Sol. Maar hij is jong genoeg om aan de andere kant dienst te doen. Ik zal hem buiten sluiten; de ouderdom daar heeft hulp nodig".
Met deze woorden drukte hij op een knop, en Tom Poes merkte de gevolgen daarvan toen hij de bergwand verliet en op een bloeiende weide terecht kwam. De zon scheen daar door de nevels en hij begon de warmte juist prettig te vinden, toen hij achter zich een rommelend geluid hoorde. Geschrokken keek hij om en zag een brede stalen deur uit de grond omhoog komen. Het gevaarte sloot de rotsspleet, die hij verlaten had, geheel af, zodat een gevoel van verslagenheid zich van hem meester maakte.
"Daar heb je het al", dacht hij. "Ze hebben me in de gaten. Niet zo mooi; nu kan ik heer Ollie niet meer bereiken".
Voordat hij daar echter verder over had kunnen tobben, werd zijn aandacht getrokken door snelle voetstappen. Vanachter een berghelling naderde een dravend figuurtje, dat een grote schaal op het hoofd droeg en geen aandacht aan de fraaie omgeving schonk.
"Die ziet er niet gevaarlijk uit", zei Tom Poes tot zichzelf. "Misschien kan hij mij vertellen wat hier aan de hand is".

Bij commissievergadering raad

Ged, Wout: geen antwoord en in commissievergadering

KRALENDIJK — Naar aanleiding van de felle kritiek die de fractievoorzitter van de PDB Franklin Crestian uitte op de afwezigheid van ged. Angela en het niet beantwoorden van de vragen die gesteld werden, reageerde ged. Humphry Wout met de opmerking, dat sedert het begin van zijn aanvaarding als gedeputeerde hij vier begrotingsvergaderingen in de commissievergadering heeft meegemaakt. In de jaren 1980, 1981, 1982 en nu in de vergadering over de begroting van 1983 heeft de oppositiepartij een waterval van vragen gesteld. Nooit echter werden deze vragen in de commissievergadering behandeld, aldus de ged Wout die daaraan toevoegt, dat dat ook begrijpelijk is omdat in de commissievergadering meestal ook de adviseurs aanwezig zijn die er zorg voor kunnen dragen, dat de antwoorden die gegeven worden ook inderdaad correct zijn.
Het was, aldus ged Wout de UPB die met het voorstel kwam om adviseurs aanwezig te laten zijn tijdens de openbare vergadering om zo „a prima vista" antwoord te geven op de gestelde vragen van de leden van de eilandsraad. Bovendien, aldus ged Wout, bleken in het onderhavige geval maar acht vragen door de oppositie gesteld te zijn en daarvan bleken er twee bestemd voor de gedeputeerde Angela.
In het verleden stelde een enkel lid van de oppositie soms wel twintig vragen, aldus ged Wout, maar het zal wel aan de drukke werkzaamheden van de komende verkiezingen liggen dat de heren hun huiswerk niet hebben gemaakt.
Tenslotte deelt ged. Wout mede, dat gedurende de vergadering geen enkele door de oppositie gestelde vragen werd beantwoord, maar dat alles werd genotuleerd terwijl meer dan eenmaal het verzoek werd gehoord van de zijde van de oppositie dat de vragen beantwoord zouden worden vóór de openbare vergadering van de eilandsraad.
Dat aldus ged. Wout zal dan ook gebeuren en het was derhalve onnodig – maar uit politiek oogpunt wel opportuun – om de gezaghebber te vragen de vergadering te beleggen voor 25 juni

Franklin (PDB) Crestian:

Angela respecteert de eilandsraad niet

KRALENDIJK – De fractie van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) heeft bij monde van de fractievoorzitter, F.D. Crestian, scherp geprotesteerd tegen het feit dat gedeputeerde Julio Angela vrijdagmorgen niet aanwezig was in de commissievergadering van de eilandsraad over de begroting voor het jaar 1983 werd behandeld. De vergadering was om negen uur bijeengeroepen door gedeputeerde Wout, aldus Crestian maar in verband met het feit dat de raadszaal in gebruik was wegens een rechtszaak, besloot men een uur te wachten met het openen van de vergadering.
Gedeputeerde Angela, aldus Franklin Crestian, kwam niet opdagen waarmee hij niet alleen weinig eerbied toont voor de leden van de eilandsraad, maar bovendien veroorzaakte hij door zijn afwezigheid, dat de eilandsraad de begroting niet op een correcte manier kon afwerken.
De opmerking afkomstig van de Union Patriotico Bonairiano (UPB) dat ged Angela later zou komen omdat hij eerst een belangrijke zaak had af te handelen, doet in deze volgens de woordvoerder van de PDB, niets terzake.
Crestian stelt, dat op de eerste plaats de vergadering te laat begon en dat Angela alle tijd had om aanwezig te zijn; op de tweede plaats is er volgens Crestian geen belangrijker werk dan het werk van de eilandsraad en zeker als het om begrotingszaken gaat. Wel is het zo, aldus de fractievoorzitter van de PDB dat wanneer er recepties zijn, waar er voor niets te eten en te drinken valt de heer Angela en zijn partijgenoten zeker wel aanwezig zijn. In geval er in het belang van de bevolking gewerkt moet worden echter, dan schitteren zij door afwezigheid. Hetgeen vrijdagmorgen weer gedemonstreerd werd, aldus de PDB, bleek weer een gemis van collegialiteit van de kant van ged Wout, die uitsluitend aan de raad wilde mededelen dat ged Angela afwezig was, maar geen vragen kon of wilde beantwoorden die onder de afdelingen van gedeputeerde Angela vielen. Weer bewees de UPB, aldus Franklin Crestian, dat zij het besturen van Bonaire niet ernstig neemt. Tot slot van de verklaring zegt de fractieleider Crestian, dat de PDB tenslotte de voorzitter van de eilandsraad, A.R.Sint Jago, een verzoek doet om de behandeling van de begroting voor 1983 toch in ieder geval vóór de komende Statenverkiezing af te werken.

Waarschuwing tegen tonijn uit blik

WILLEMSTAD — Na de zalm is nu ook het eerste blikje tonijn (tuna) van het merk Bumble Bee ontraden door de gezondheids-instanties.
Minister mr Boy Hernandez van volksgezondheid en milieuhygiene heeft opnieuw bericht ontvangen van de Pan American Health Organization (PAHO) dat er fabricagefouten zijn gemaakt bij het inblikken van tonijn van het merk Bumble Bee, waarvan de serienummers beginnen met 20 en 22. De consumptie van blikken tonijn van dat merk en die serienummers worden dan ook afgeraden.
Er is nog niets bekend hoe het staat met al die blikken zalm die in een eerder stadium om dezelfde redenen uit de handel zijn genomen.

Marleva Soliano Pourier over PDB urgentiepunten

KRALENDIJK — Marelva Soliano-Pourier die als vijfde kandidaat staat op de lijst van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) voor de komende Statenverkiezingen heeft drie urgentiepunten uit het programma van de PDB naar voren gebracht. Allereerst vindt Marelva Soliano, dat de pensioenuitkeringen op zeer korte termijn omhoog getrokken moeten worden tot zeker het minimumloon. Dit is mede het gevolg van de sterke stijging van de kosten van levensonderhoud. Bovendien zal de verhoging van de pensioengelden in het voordeel van iedereen zijn.
In een ontwikkelingsland, aldus Marelva Soliano, zal het belang van de bevolking op de eerste plaats moeten komen, terwijl men ook goed voorbereid moet zijn op de toekomst. Ook onze gestraften dienen geholpen te worden om te kunnen terugkeren in de maatschappij. Daar moet volgens Marelva al aan gewerkt worden als de gestrafte nog niet terug is in de maatschappij. De reclassering dient er dan verder voor te zorgen, dat men niet in dezelfde fout terugvalt. Het derde urgentiepunt betreft volgens Marelva Pourier de verbetering van de lucht- en scheepvaartverbindingen. Er kunnen volgens haar wel vele projecten geentameerd worden en vele hotels de deuren laten openen, maar daarbij is de verbinding voor het eiland natuurlijk wel van urgent belang. Toch blijken er volgens Marelva vele toeristen te zijn die klagen, dat de luchtvaart achteruit gaat. De portefeuille die Bonaire in het kabinet Martina had, bleek volgens Marelva Soliano-Pourier van weinig waarde te zijn geweest.

LONDEN — Engeland heeft de Argentijnse kapitein Alfredo Astiz naar zijn land terug gezonden. Astiz werd gisteravond op een lijnvliegtuig naar Rio de Janeiro gezet, vanwaar hij naar Argentinie zal doorreizen.

Ged, Angela: door urgent ziektegeval verhinderd

KRALENDIJK — Gedeputeerde Julio Angela, onder wie ook gezondheidszorg valt, werd sterk bekritiseerd door de fractievoorzitter van de oppositiepartij Franklin Crestian omdat Angela niet aanwezig was op de commissievergadering waarin de begroting voor 1983 werd behandeld.
Ged. Julio Angela echter bleek vrijdagmorgen geconfronteerd te worden met een urgent ziektegeval van een Bonaireaan op Curacao en aangezien deze financieel niet in staat was tot doktersbezoek, moest gedeputeerde Angela alles in het werk stellen om deze man te helpen. In dit geval moest er een garantiebrief uitgeschreven worden, aldus Angela, terwijl er ook nog een aantal administratieve gegevens uitgereikt moesten worden. Net trof het echter dat het hoofd van de afdeling Financien wegens ziekte niet op het werk was. Dit alles was de oorzaak van het feit dat hij niet aanwezig kon zijn op de vergadering om eventuele vragen te beantwoorden. Toch, aldus ged. Angela, is het echter geen gewoonte dat tijdens de commissievergaderingen van de eilandsraad antwoorden worden gegeven. Dat Crestian vindt, dat ik weinig eerbied heb voor de eilandsraad, aldus ged. Angela bevreemdt mij, immers bij alle gelegenheden dat er vragen gesteld werden heb ik op een correcte en eerlijke manier de vragen van de eilandsraad, dat het hoogste orgaan in onze parlementaire constelatie is, beantwoord.
In het onderhavige geval was ged. Angela van mening, dat het onverantwoordelijk geweest zou zijn om iemand die in financiële problemen verkeerde op Curacao en bovendien ziek was, in de steek te laten.

GROTERE VRAAG NAAR ANTENNES GEMERKT

Toestellen in optima forma

TV-kijkers klaar voor WK-gebeuren

WILLEMSTAD — Het bestand aan tv-toestellen op Curaçao is in de laatste weken lichtelijk toegenomen als gevolg van de voetbal-koorts waarmee grote delen van de wereld ingaande morgen tot en met 11 juli bevangen zijn. Er werd niets aan het lot overgelaten. Kapotte toestellen werden of gerepareerd of ingeruild voor een nieuwe. TV-antennes werden in grotere getallen dan normaal verkocht. Video-recorders bleken dankbare instrumenten om mooie momenten uit wedstrijden later nog eens terug te zien. Toch hebben niet alle zaken in gelijke mate kunnen profiteren van de vraag naar deze apparatuur.

Twee jaar geleden kwam er een rapport uit — opgesteld door de Nederlandse Omroep Stichting (NOS), Radio Nederland Wereldomroep (RNWO) en de Antilliaanse Televisie Maatschappij (ATM) — van een representatief onderzoek naar media-gebruik op de Benedenwindse eilanden. Uit dat onderzoek blijkt dat op Aruba 90 procent van de huisgezinnen een tv-toestel beschikt, op Curaçao 87 procent en op Bonaire 67 procent. In die tijd waren er nog meer zwart-wit-toestellen dan kleuren-tv's in omloop. Het aantal video-recorders was nog erg laag; op Aruba lag dat aantal al beduidend hoger.

In 1980 kwam daar al een drastische verandering in. Met de Olympische Spelen van dat jaar bleek — zo schreef de Amigoe toen ook — de verkoop van de kleurentv's in eens weer in de lift te zitten. Er ontstond een licht overschot aan zwart-wit-toestellen. Langzaamaan kwam ook de verkoop van video-recorders op, wat naderhand nog werd gestimuleerd door de vele video-theken die als paddestoelen uit de grond zijn gerezen in de afgelopen tijd. De cijfers van toen zijn inmiddels vast achterhaald.

KOOPGEDRAG

Sport-evenementen hebben al vaker op veel plaatsen in de wereld getoond grote invloed te hebben op het koopgedrag van mensen. Na de WK van 1970 en de Olympische Spelen van 1980 blijkt nu het WK-voetbal opnieuw voor een kleine hausse te zorgen in de verkoop van ditmaal vooral kleuren-tv's en video-recorders, aldus bleek uit een navorsing bij diverse bedrijven die daar in handelen. De omstandigheid dat Tele-Curaçao slechts de openingswedstrijd vanmorgen en de finale-wedstrijden begin volgende maand uitzendt maakt dat de verkoop van tv-antennes om Venezuela goed te kunnen ontvangen ook in de lift is gekomen.

Philips Antilliana NV is wel het meest in de wolken met de voetbal-koorts. Daar is een verdubbeling geconstateerd in de verkoop van kleuren-tv-toestellen. Er moet wel bij vermeld worden dat zij ook een gerichte campagne hebben gevoerd rondom het hele WK-gebeuren met als doel de verkoop te stimuleren. Dat gebeurde met attracties als prijsverlagingen en een "voetbal-klok" bij de aanschaf van een kleurentoestel of video-recorder.

Omni Electronics in Punda was de tweede zaak die een speciale campagne had opgezet rondom de WK. Daar worden de kopers van toestellen en video-recorders een WK-t-shirt en een radio in de vorm van een voetbal in het vooruitzicht gesteld. Ook gelden er speciale prijsverlagingen, maar de verkoop steeg er niet met dezelfde reuze-sprongen. Dat werd vooral toegeschreven aan de grote concurrentie in de binnenstad.

Die rivaliteit heeft meer winkels in de stad belemmerd om een slaatje te slaan uit de voetbalkoorts. Bij Elga werd bijvoorbeeld gemeld dat er ondanks prijsverlagingen geen werkelijke toename van de verkoop is geconstateerd en dat het in elk geval is achtergebleven bij de verkoop van deze toestellen bij de WK van vier jaar geleden in Argentinië.

In het verlengde hiervan is het interessant te zien hoeveel invloed de locatie van het bedrijf heeft. Caribbean Audio Supplies in Punda en John Sales and Services op Otrabanda zijn van dezelfde eigenaar. Maar de zaak in Punda verkocht beduidend minder dan die op Otrabanda. Toch werd ook daar van beiden het geluid gehoord dat de Argentijnse WK voor een grotere verkoop heeft gezorgd dan dit jaar.

Palais Hindu en CTC hebben de WK verder gelaten voor wat het was en zijn normaal doorgegaan met de verkoop van electronische apparatuur. Ze bemerkten ook geen duidelijke toename. In tegenstelling overigens tot Wimco in de stad die wel meer tv-toestellen verkocht, maar niet meer video-recorders dan normaal.

Polytronica NV op Gaito heeft geen herhaling gezien van de rush op tv-toestellen zoals vier jaar geleden. Daar werd nu in vergelijking met 1978 zelfs een teruggang van de verkoop rond de WK geregistreerd van naar schatting zestig procent.

Wat wel bij dit bedrijf en evenzo bij Anesco op Vredenberg en Moron Sales op Otrabanda opvallend is, is een grotere vraag naar tv-antennes. Dat is om een goede ontvangst van de directe uitzendingen van alle wedstrijden via de Venezolaanse tv-kanalen te garanderen. Dat is ook van belang voor hen die de wedstrijden op de video-band opnemen om later nog eens te kunnen terugzien.

Bij de reparatie-afdeling van Elga is de laatste weken koortsachtig gewerkt om de tv-toestellen op tijd klaar te hebben voor de wedstrijden van morgen. Een zegsman van die zaak zei dat iedereen zijn toestel weer picco-bello in orde wilde hebben vóór de aanvang van de WK om gegarandeerd thuis te kunnen kijken naar de spektakel. Voor zover Elga daaraan tegemoet kon komen is dat ook gedaan.

Terugkomend op het kijk-onderzoek van enkele jaren geleden kan ook gemeld worden dat toen de gemiddelde tijd dat iemand op Curaçao voor de tv zat ongeveer 122 minuten per dag was, oftewel twee uur. Met de WK alleen al zal dat zeker toenemen op die dagen dat er wedstrijden worden uitgezonden.



Zakenvaria

IN FORT NASSAU werd gisteren een receptie gehouden ter gelegenheid van het afscheid van de heer H.R. Perret Gentil als directeur en zijn benoeming tot commissaris van 'Anthony Veder & Co nv', en de benoeming van B.F. de Lange tot directeur van deze vennootschap. Op de foto van links naar rechts de heren Stein, De Lange en Perret Gentil, en hun echtgenotes.

Eigenaar zaak pakt inbreker

WILLEMSTAD — De ongeveer achttien-jarige M.V. is in de afgelopen nacht aangehouden nadat hij eerder was overmeesterd door de eigenaar van een zaak waarin hij aan het inbreken was. Hij blijkt een bekende van de politie te zijn.

In de laatste weken zijn in de omgeving van Marchena nagenoeg alle zaken en bedrijven door inbrekers bezocht. Bijna elke dag kwam er een melding van inbraak binnen. In verband hiermee besloot één der eigenaren de nacht in zijn zaak door te brengen.

In de vroege morgen van de nacht van donderdag op vrijdag werd hij in zijn slaap verrast door een inbreker die zich plotseling oog in oog zag staan met de eigenaar. Er ontstond een worsteling, maar daarbij moest de inbreker het onderspit delven. Hij werd vastgebonden in afwachting van de komst van de politie. Een patrouille nam hem mee. Hij is opgesloten. De recherche gaat na of hij meer inbraken op zijn geweten heeft.

Vaderdag in Richardushuis

WILLEMSTAD — In het Bejaardentehuis Richardus te Santa Rosa gaat Vaderdag niet ongemerkt voorbij. In de hoop dat ook de familieleden van de betrokken vaders en grootvaders deze dag niet ongemerkt voorbij laten gaan, staan er voor de middaguren van 20 juni een aantal activiteiten op het programma. Daarbij rekent men er echter op, dat kinderen en kleinkinderen en achterkleinkinderen en andere familieleden van de bejaarde heren de weg vinden naar het Richardushuis om er wat te babbelen met hun familielid, maar ook om mee te zingen en te dansen. Uiteindelijk is het voor hen ook Vaderdag. Om de sfeer te verhogen, bestaat er de mogelijkheid dat het bezoek wat te knabbelen meebrengt in de vorm van pasapalos. Om dit samen met de anderen te delen. Op dit manier kan het een echte feestmiddag worden. Al was het alleen maar omdat er vaders en grootvaders zijn die uitzien naar bezoek dat zo weinig komt.

Herdruk leerboek voor Papiamentu

WILLEMSTAD — Een herdruk van het leerboek voor Papiamentu (Pia-Pia- Een methode voor Papiamentu) van drs Antonio F. (Tonchi) Maria wordt sterk overwogen. Het boek is namelijk geheel uitverkocht. Onderzocht wordt hoe een derde druk gefinancierd kan worden. Maria staat er zelf wel op dat het hele boek dan wel eerst door hem wordt herzien. Er is vooruitlopend al een offerte gevraagd van de drukkerij waar het het laatst is gedrukt.

Commentaar

Olifant

POLITICI WETEN overal wel een punt aan te zuigen. Ook deze week toen er eerst een barst geconstateerd werd in de BC-coalitie om vervolgens te vernemen dat het allemaal wel mee viel. Of zoals DP-leider Agustin Diaz het noemde: een storm in een glas water. Dezelfde Diaz, die twee dagen daarvoor nog zeer verontwaardigd had uitgeroepen dat MAN akkoord moest gaan met bekostiging van catering voor Radio Caracas Television en Menudo en anders moest de blauwe partij daar de politieke consequenties van dragen.

Omdat er bij MAN ook enkele heethoofden rondlopen die aangedaan door de politieke campagne een breuk met de DP niet uit de weg gingen, werd de bevolking van Curaçao bijna met nog een politieke crisis opgeladen, alsof de politiek op zich al geen crisis is. Beide kanten hadden van een muis een olifant gemaakt. De DP kan er niet onder uit dat de gevolgde procedure niet goed te praten is, ook niet met de tegenwerping dat de MAN-gedeputeerden soortgelijke praktijken ook hebben toegepast. Fouten moeten niet met fouten worden toegedekt. Toen de gemoederen wat tot rust gekomen waren en de zaken nog eens op een rijtje gezet, bleek het allemaal mee te vallen. Resteert alleen nog een zoeken naar een manier om geen gezichtsverlies te lijden naar aanleiding van deze door MAN en DP zelf opgeblazen affaire rond "Es por amor".

Voorteken

DECENTRALISATIE is voor Arubaanse politici een hele tijd het stopwoord geweest; dat is nu vervangen door onafhankelijkheid. De MEP heeft getoond decentralisatie ten koste van alles te willen doorvoeren. Tot grote vrees van ondermeer de vakbond van overheidspersoneel ABVO.

Die vrees is gerechtvaardigd gebleken toen kortgeleden sprake was van decentralisatie van de Volks Krediet Bank (VKB). Het Arubaanse Bestuurscollege kon zich daar natuurlijk politiek niet tegen verzetten. Wel werd bezwaar aangetekend tegen dat onderdeel van het decentralisatie-idee waar stond dat de VKB-personeel van Aruba dan ook geheel over moest gaan in de nieuwe eilandelijke VKB, bij gevolg via een ingewikkelde procedure in eilandsdienst.

Deze houding roept automatisch vragen op over de oprechtheid waarmee bestuurders van plan zijn de decentralisatie door te voeren. MEP-minister mr Hendrik Croes heeft inderdtijd een decentralisatie-plan ingediend. Dat plan staat of valt bij de wijze waarop in de uitvoeringsfase met de mens wordt omgegaan. Als dit het voorteken is van wat de ambtenaren te wachten staat, dan heeft de ABVO volkomen gelijk om beducht te zijn op al dit soort plannen.

Voorstel

DE OVERHEIDSBONDEN hebben kenbaar gemaakt een ander indexeringssysteem voor te staan. Er is daarover lang en breed gediscussieerd met de overheid. In de SER is er ook al over gesproken en daar rolde een voorstel uit. De overheidsbonden, besloten op een bepaald moment een eigen voorstel te formuleren via instelling van een werkgroep. Binnen drie maanden kon de regering een voorstel daarvoor tegemoet zien. Er zeen onderling wat meningsverschillen over ondermeer de definiëring van "indexering" en "full" of niet werken met iets als een "lumpsum". Er ontstond een meerderheidsstandpunt en een minderheidsstandpunt. Het minderheidsstandpunt is wel aan de regering overhandigd. Het meerderheidsstandpunt nog niet. Geruime tijd geleden hebben de overheidsbonden de centrale regering om een maand respijt gevraagd omdat ze niet op tijd klaar kwamen. Die maand is om en nog ligt er niets ter tafel. Vergaderingen achteren van de bonden konden niet doorgaan vanwege een gebrek aan quorum. Dan moeten de bonden nog nooit klagen dat de overheid zo traag is in de uitvoering van beloften. Men denke bijvoorbeeld aan de ABVO die klaagt over de functie-waardering bij de ABVO, maar zelf niet de gewenste voortvarendheid aan de dag legt. En zo zijn er meer bonden te noemen. "Geef Ceasar wat des Ceasar's is" impliceert dat wat niet des Ceasar's is ook aan Ceasar moet worden onthouden.

Het is een blijk van een gemeenschapszin om bij elke verkiezingen uw stem uit te brengen. Zo ook op 25 juni.

Ledenbestand verder uitgebreid

AKKV-leden geven zelf sanering goede kans

WILLEMSTAD — De leden van de landbouw-cooperatie AKKV hebben zelf de weg geopend voor het bestuur om de instelling financieel te saneren. Bovendien werd op een algemene ledenvergadering van donderdagavond besloten dat de heer Ben Willems in elk geval voor de duur van een accountantsonderzoek aanblijft als voorzitter. Meer leden hebben zich bij de AKKV aangemeld.

Vanwege alarmerende berichten over de cooperatie vond donderdagavond een spoed-vergadering plaats van het bestuur met de leden. Er meldden zich ook nieuwe leden aan van producenten van landbouw-producten. Onder hen zijn er ook die een vordering hebben op de AKKV, maar die kennelijk voldoende vertrouwen scheppen in de cooperatie wetende dat de situatie gesaneerd wordt. Van de totaal 47 actieve landbouwers die staan ingeschreven als lid waren 38 aanwezig.

WINDMOLENS

In de laatste dagen zijn alle windmolens die in voorraad waren aan één grote afnemer verkocht. Met dat geld kon een lening bij de bank in een keer worden afgelost. De AKKV heeft zelf ook nog wat vorderingen bij groot-afnemers. Maar als die allemaal binnen zijn is er nog niet voldoende om alle vorderingen van de leden af te lossen. In gemeen overleg met de leden is besloten dat zij naar rato van de grootte van de vordering terugbetaald worden van die binnenkomende gelden. Hetgeen zij aan het eind nog over houden als vordering op de AKKV wordt aangehouden tot over zes maanden. De producten die de AKKV ingaande juli afneemt van hen wordt wel meteen betaald, zodat de schuld niet zal toenemen. Bovendien is op papier uitgerekend dat de cooperatie een kleine maandelijkse winst kan boeken als er geen tegenslagen zijn van overschot van (aan bederf onderhevige) groente en fruit. Met die winsten kunnen dan de andere crediteuren als de Ambtenaren Credit Union en de Caribbean Counsel of Churches verder terugbetaald worden. Met die producenten van groente die geen lid zijn en niet op de vergadering aanwezig waren zal gesproken worden om te pogen een uniforme afbetalingsregeling te treffen.

DOORLICHTING

AKKV-voorzitter Ben Willems stond er zelf op dat een doorlichting kwam van de cooperatie door accountants. Hoewel de leden dat voor hen niet zo nodig achten, werd het van de zijde van het bestuur doorgezet. Het wordt namelijk in belang van de zaak goed geacht om jaarlijks een goede doorlichting te krijgen. Bovendien kunnen daar waardevolle aanbevelingen uit voortvloeien voor de organisatie van in elk geval de financiele kanten van de zaak. Inmiddels is het accountants-kantoor Bakhuis, Curiel en partners al benaderd. (PNP-fractieleider Gilbert de Paula had het eilandgebied gevraagd om dat onderzoek te laten verrichten-RED).

De leden hebben ondanks kritiekpunten op het beleid hun vertrouwen uitgesproken in de persoon van Willems als voorzitter. Er is afgesproken dat hij in elk geval voor de duur van het onderzoek zal aanblijven en mogelijk ook daarna. Er werd van de zijde van de leden ook aangedrongen op het buiten de deur houden van partij-politiek, opdat de beste levenskansen blijven bestaan voor hun organisatie.

INTERESSE

Om meer leden te werven werden er ook enkele suggesties gedaan. Ondermeer werd gesuggereerd om tweemaal per week te betalen voor de geleverde producten in plaats van nu eenmaal per week. Dat verhoogt vast en zeker de interesse van de kleine handelaren om zich ook bij de AKKV te melden, aangezien zij sneller over hun geld kunnen beschikken. Verder zal erop toegezien moeten worden dat er een betere regula ie plaats vindt van de producten opdat er zo min mogelijk verloren gaat. Hiervoor zal ook overleg gestart moeten worden met de minister van Economische zaken.

BC's beslissen over radio-vergunning

WILLEMSTAD — De eilandgebieden moeten geheel zelf kunnen beslissen over toekenning van vergunningen voor radio-stations. Dat is de mening die de DP ventileert via haar partij-programma.

Als de LRTD is omgezet in een naamloze vennootschap, zoals wordt voorgestaan, zal die instantie de wetgeving voor radio moeten uitvoeren. Dat is van belang voor de frequentie-bewaking, de internationale contacten en de uniformiteit van het radio-technisch gebeuren. De toekenning van vergunningen kan dan wel volledig worden overgedragen aan de Bestuurscolleges, aldus de DP.

WILLEMSTAD — De negentien-jarige A.G. is door de recherche aangehouden op verdenking van diefstal uit een auto. Deze diefstal werd ongeveer drie maanden geleden gepleegd. Hij is ingesloten.

Kosten gezondheidszorg stijgen pan uit

WILLEMSTAD — De kosten van de volksgezondheid stijgen de pan uit. Dat moet onderzocht worden, vindt de DP blijkens haar partijprogramma voor de Statenverkiezingen.

In de laatste jaren vertonen de kosten voor de gezondheidszorg volgens de DP "een verontrustende groei". Geschat wordt in 1980 alleen al 169 miljoen gulden daaraan is besteed. Omdat de overheden voor een grote groep burgers de medische voorzieningen grotendeels betaalt, levert dat zware financiele lasten op voor de regeringen.

Voor dames Capriles-kliniek

ABVO felt tegen betaling in fasen

WILLEMSTAD — De Vakbond ABVO gaat er niet mee accoord dat de dames van de Capriles kliniek die een rechtszaak tegen de regering in het gelijk beslist zagen, in twee fasen worden uitbetaald. Dat blijkt uit een antwoord-telegram van de bond op een eerdere mededeling van minister mr Boy Hernandez van Volksgezondheid.

De dames was ontslag aangezegd door minister Hernandez maar zowel in eerste aanleg als in hoger beroep kreeg de bewindsman de deksel op zijn neus. De regering was verplicht om de dames weer in dienst te nemen en achterstallig loon uit te keren.

Minister Hernandez heeft de bond gisteren voorgesteld om dat in twee gedeelten te doen plaatsvinden. Het eerste deel wordt dan maandag (14 juni) om drie uur 's middags gedaan en de rest eind volgende maand. De bewindsman had ABVO gevraagd om de betrokken dames dat mee te delen.

Gisteren nog zond de bond een telegram terug. Daarin wordt meegedeeld dat er nimmer met minister van Algemene Zaken Don Martina is afgesproken dat de uitbetaling in etappes plaats vindt. Wel zou er een spreiding komen in de inhouding van de loonbelasting. Met klem wordt daarom "dit soort manipulaties" veroordeeld, zoals de ABVO het zelf stelt. "Het lijkt erop dat het vonnis van de rechter u blijft achtervolgen aangezien u repressaille maatregelen tegen enkele indefensieve dames neemt en hen beledigt", aldus ABVO.

Installatie OZNA

WILLEMSTAD — De Organisatie van Ziekenverzorgenden Nederlandse Antillen (OZNA) wordt op woensdag 16 juni officieel geïnstalleerd om vijf uur 's middags in het gebouw van de 'Instituto di Formashon den Enfermeria' (IFE) aan de Roodeweg 7.

MAN krijgt stem advies KvV

WILLEMSTAD — Na uiterste besloten beraadslagingen in het Sitek-onderkomen op Steenen Koraal heeft een meerderheid van de bij de Kamer van Vakbonden aangesloten bonden besloten om voor de Statenverkiezingen van 25 juni op MAN.

In de vergadering aldus verluidt het uit welingelichte bronnen die niet bij naam genoemd willen worden - is uitgebreid verslag gedaan van de laatste politieke ontwikkelingen en de betrokkenheid daarbij van de Kamer van Vakbonden. Ondermeer werd gereferreerd naar de laatste pogingen ingesteld door de bonden om het houden van nieuwe verkiezingen onder de huidige omstandigheden tegen te gaan door een blokvorming in de Staten van de partijen van Curacao. Door de houding van de partijen DP en vooral PNP zijn die pogingen van de bonden op niets uitgelopen. De MAN had zijn bereidheid daar toe wel duidelijk uitgesproken.

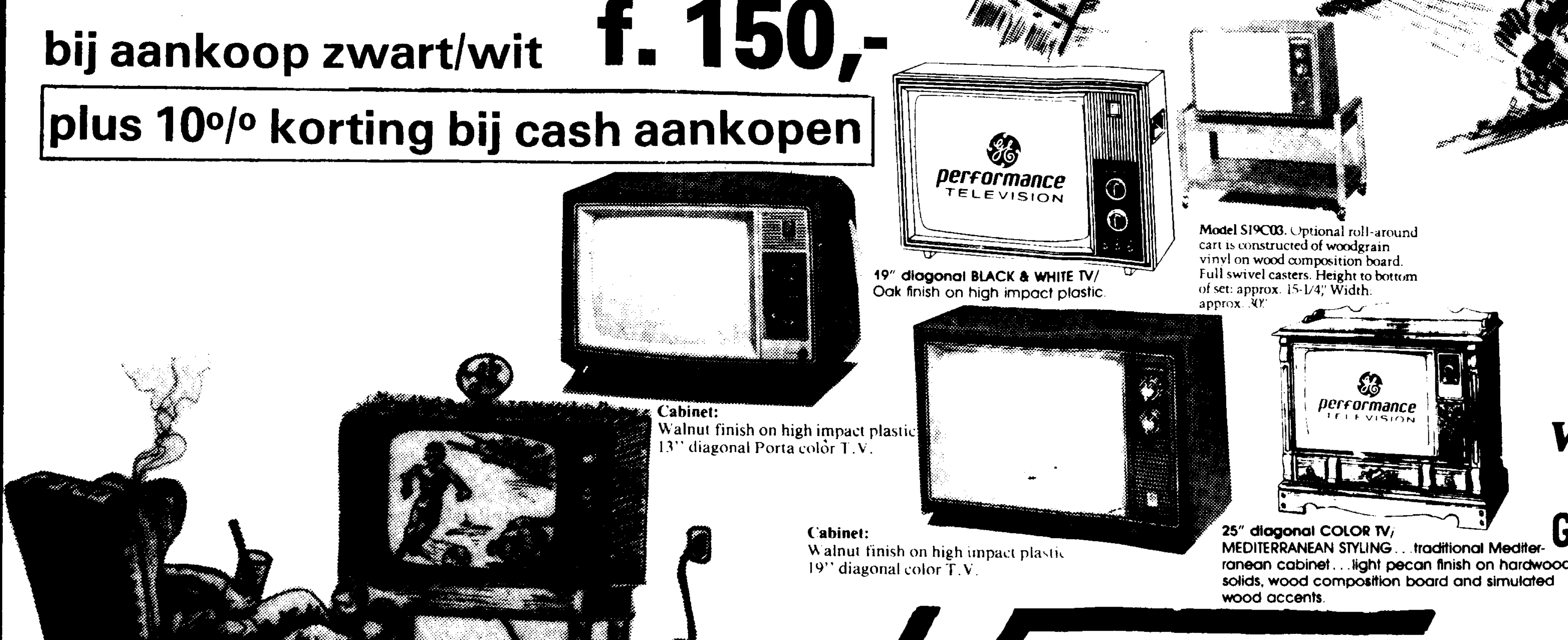
Na lange discussies werd gisteravond de wens uitgesproken voor het uitbrengen van een stemadvies door het bestuur van de Kamer. Dat advies zal gepaard gaan met enkele voorwaarden en er zullen ook veel overwegingen aan ten grondslag liggen. Duidelijkheid op die punten viel vanmorgen niet te krijgen. Het KvV-bestuur heeft de opdracht gekregen om uit te werken hetgeen gisteren naar voren is gebracht. Omdat het KvV-bestuur op dit moment niet compleet is, is de afhandeling daarvan iets vertraagd en wordt dat in de loop van de volgende week verwacht. Wel werd bevestigd dat de partij MAN de eer ten beurt is gevallen om het stemadvies van de Kamer te krijgen ditmaal.

In een gisteren uitgegeven verklaring stelt het bestuur van de KvV dat de vele negatieve reacties op het feit dat de Kamer was opgekomen voor de belangen van de werknemers van de ALM worden betreurd. Daarmee is de indruk gewekt alsof de KvV iets heeft gedaan dat niet mag. Als met deze acties politieke partijen en werkgevers zich op hun tenen getrapt voelen is dat hun zaak, maar de bonden zullen voor de werkende klasse op moeten komen. Het is bovendien opnieuw bewezen gedurende de huidige campagne dat er politici opstaan die beweren altijd het beste voor te hebben gehad met de arbeidende klasse, hoewel zij in hun hart fel anti zijn aldus het KvV-bestuur. Het eigen optreden in de kwestie rond garantie-verzoeken van de ALM wordt nog eens onderstreept.






GOAL
General Electric
WIMCO


Performance Television

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama, Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.. 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

WEEKEINDEDIENST tandarts van zaterdag 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste dr Horacio Oduber Hospitaal op te bellen, tel.: 24300.

***

BOTICA'S Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 4549.
DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van [illegible]-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ZONDAG
DIVERSEN
SPORT
VOLLEYBALL: 10.00 uur Ennia Eagles vs Savaneta Six Stars; 11.00 uur Wongco vs Charlie Bar Boozers–Sporthal.

***

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Paradera.
kleuterbureau
13.00-15.00 uur te Paradera.

ROTARY: 18.30 uur dinner-meeting-Trocadero.

BIBLIOBUS
Daf: te Santa Cruz (Colegio San Hosé en Mariaschool).
Opel: te Noord (St Annaschool en Sint Aloysiusschool).

ZATERDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *The four seasons* (18 jr.); 24.00 uur *Bibi wilde wellust* (18 jr.).
Rialto: 20.30 uur *Any which way you can* (14 jr.), 22.30 uur *Black velvet white silk* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Buddy goes West* (alle leeft.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Phobia* (18 jr.), 24.00 uur *Van Nuys Blvd.* (18 jr.).

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter T.H.K.Lin, tel.: 21522.
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L.Ponsé, via Centro Clinica, tel.: 48833.

***

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 uur *Blackbeard's ghost* (alle leeft.); 20.30 uur *The four seasons* (18 jr.).
Rialto: 18.00 uur *Menudo* (alle leeft.); 20.30 uur *Any which way you can* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 uur *Cat from outer space* (alle leeft.), 21.00 uur *Buddy goes West* (alle leeft.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur *The absent-minded professor* (alle leeft.); 20.30 uur *Phobia* (18 jr.).

MEP: Trade centre is een eilandszaak

ORANJESTAD — De fractieleider van de MEP in de Staten Betico Croes, liet de statenvoorzitter in een telexboodschap weten dat hij helaas wegens ziekte niet aanwezig kon zijn op de vergadering van de Centrale commissie voor de verdere behandeling van het project behelzende de participatie van de landsregering in het International trade centre Curaçao. De boodschap werd gisteren gestuurd op dezelfde dag dat de vergadering plaatshad. Dezertijds — aldus statenlid Croes — wordt het reeds ingenomen standpunt gehandhaafd dat bovenvermeld project een eilandszaak is en bedoeld aandelenpakket derhalve eveneens door het eilandsbestuur Curaçao dient te worden overgenomen. Een beslissing hieromtrent dient, gezien het demissionair karakter van het huidig kabinet, uitgesteld te worden tot na de verkiezingen. De verdere behandeling van dit project in dit stadium waarmee een landsparticipatie gemoeid is ten bedrage van 7 miljoen gulden welk project in fasen tot in de 80 miljoen zal belopen, terwijl studies uitwijzen dat de komende 21 jaar verlies zal worden geleden is is onoirbaar en ontoelaatbaar. Indien het toch doorgedrukt wordt, zal dit wederom een bewijs zijn dat Curaçao misbruik maakt van zijn meerderheidspositie in de staten, aldus Croes. Betico Croes stelt tot slot dat het statenlid, Apolonio Werleman, verder het MEP-standpunt zal vertolken, waarbij hij zal kenbaar maken dat een advies van de rekenkamer aan het statencollege in deze zeer aan te bevelen is.

Tennisdelegatie naar Curacao

ORANJESTAD — Een Tangtennisdelegatie is vrijdagmiddag naar Curaçao vertrokken voor het spelen van een serie wedstrijden. De delegatie bestaat uit spelers en speelsters die de eerplaatsen bemachtigden in het Tang-tennistoernooi. Deze spelers en speelsters, die de overtocht maken zijn: Janine Flanegin, Diana van Gulick, Kenneth Ponson, Ronald Mohamed, Mirla Maduro, Melitza Laclé, Robert van Duin, Dave van Romondt, Lisette Tromp, Wicha Wever, Marcel Celaire en Arnold Mohamed. Als delegatie-leidsters reizen mee, de dames Wil Flanegin, Zetsia van Ronondt en Violeta Laclé.

IDEFRE houdt vakantiekamp

ORANJESTAD — **Sportinstituut IDEFRE organiseert in samenwerking met de Stichting Vakantie een vakantie-kamp voor leerlingen van basisscholen. Dit vakantiekamp is voor leerlingen van 7 tot 12 jaar en wordt gedurende de periode van 5 tot 23 juli gehouden waarbij de leerlingen in groepen gedurende 3 dagen en nachten in het kamp te Seroe Pita ondergebracht zullen worden. Via de schoolhoofden ontvingen de leerlingen een formulier dat door de ouders ingevuld en voor aanstaande maandag ingediend moet worden.**

ORANJESTAD — Als extra service aan haar leden zal sportvereniging Caribe ingaande aanstaande zondag 2 uur de wereldkampioenschappen voetbal in het clubgebouw vertonen op een 5 voet breed scherm. Alle wedstrijden die gespeeld worden op momenten dat het clubgebouw open is, zullen direct worden vertoond. Wedstrijden die gespeeld worden gedurende werkdagen en op uren dat het clubgebouw gesloten is zullen in de avonduren worden vertoond. Wedstrijden om kwart over elf 's morgens en kwart over één 's middags worden zeven uur 's avonds vertoond en wedstrijden om twee en drie uur 's middags en 's avonds om kwart voor negen.

TELEARUBA
ZATERDAG: 17.00 soccer (Vasco/International); 18.00 battle star Galactica; 19.00 programa politico (MEP): 19.30 seguridad den trafico; 19.45 actualidad (Face the nation); 20.30 programa katolico (Hende no ta biba di pan so); 20.45 Charla di gobierno insular (Roy van Putten); 21.00 programa especial (Debate politico); 23.00 sluiting.

ZONDAG: 16.00 club PTL; 17.00 special program (Vozilandia); 18.00 Stationary Ark (Zoo staff); 18.30 little house on the prairie (The Lord is my shepherd); 19.30 show-time; 20.30 AVP-programma; 21.00 NBC sportworld; 22.00 send forth your spirit; 22.30 Aruba y su independencia; 23.30 sluiting.

***

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30 uur), 09.00 en 19.00 uur; maandag t/m vrijdag om 06.30 uur, dins. t/m vrijdag om 18.30 uur, zat.: 07.00 en 18.30 uur, zon.: 09.00 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 17.30 uur.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur dr H. Geurs.
PIEDRA PLAT: 09.30 uur zondagsschool; 10.30 uur ds H. Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H. Hessen; zondagsschool op dezelfde tijd.

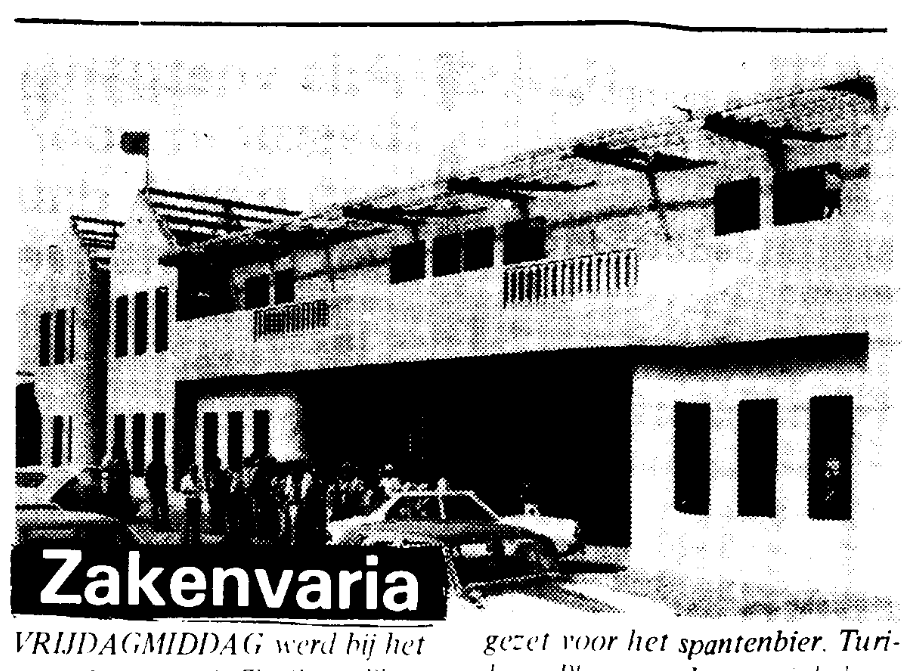
***





ORANJESTAD — Ter gelegenheid van het dertig-jarig bestaan van de Arubaanse dans- en balletschool, wordt dit weekeinde een serie opvoeringen gegeven. De eerste opvoering (zie foto's) had gisteravond plaats in een volbezet Cas di Cultura.

Zakenvaria



VRIJDAGMIDDAG werd bij het in aanbouw zijnde Turibana Plaza het hoogste punt bereikt, en werden de werkzaamheden opzij gezet voor het spantenbier. Turibana Plaza wordt een winkelcentrum en appartementen-complex voor zowel toeristen als ingezetenen.



ORANJESTAD — De Portugese gemeenschap op Aruba herdacht op donderdag traditiegetrouw de "Dia do Camoes". Ook dit maal was er in de morgenuren een bloemenhulde in het Wilhelminapark, waarbij onder meer gezaghebber Frans Figaroa een krans legde. De herdenking werd in de avonduren voortgezet in het clubgebouw van de Portugese gemeenschap.

Bij Concorde marathon ruim 100 Venezolanen

ORANJESTAD — De tweede Aruba Concorde International marathon zal op 26 en 27 juni worden gehouden. Op 26 juni, 7 uur 's morgens, wordt de 10 km wedstrijd gehouden van de Imeldahof te Noord naar het Concorde hotel. De 42 km marathon is op 27 juni, vijf uur 's morgens.

De wedstrijd begint te Noord Cura Cabai, en gaat naar San Nicolas, Lago Heights, Juana Morto, Seroe Blanco, Brazil, Curacabai, Savaneta, Santa Cruz, Tanki Leendert, Noord en Concorde hotel (finish).

De winnaar van de eerste marathon, Tom Flemming, uit de Verenigde Staten, zal ook ditmaal deelnemen, evenals zijn landgenoot Bill Krohn. Uit Colombia worden verwacht: Silvio Salazar en Victor Mora, uit Duitsland: Werner Dorrenbacher, uit Frankrijk: Jean Michel Charbonnel en uit Spanje: Roberto Garcia. Voorts worden de volgende "elite" hardlopers verwacht: Carol Urish, Kate Schilly, Burke Koncelik, Stu Mittleman, Alan Steinfeld, Alice Schneider, Sosthenes Bitok en Solomon Chebor. Uit Venezuela worden meer dan honderd deelnemers verwacht. De Arubaanse deelnemers met de beste prestaties krijgt als prijs een reis naar New York om aldaar deel te nemen aan de New York City marathon.

De lokale deelnemers moeten voor 18 juni inschrijven bij sportinstituut Idefre. De tweede Concorde marathon heeft als sponsor het Aruba Concorde hotel, waarvan resident manager Stanley Albertus de coordinator is, en wordt georganiseerd door Idefre. In de Verenigde Staten wordt de Concorde-marathon geprogrameerd door de New York road runners-club. Vorig jaar werd de marathon uitgelopen door 13 Arubaanse deelnemers, 22 Venezolanen, 3 Amerikanen en 2 Portorikeinen.

Mishandeld door concubunaris

ORANJESTAD — Bij de Centrale post van de politie kwam de melding binnen dat een dame bij een woning te Dakota mishandeld werd met een schroevedraaier. Ter plaatse bleek dat het slachtoffer PM (48) al naar het hospitaal getransporteerd was. Na onderzoek kwam de recherche te weten dat de man BM, die samenwoont met PM, na een stevige woordenwisseling haar met een schroevedraaier had gestoken. In het ziekenhuis constateerde de dokter dat het geval niet ernstig was maar de vrouw wel opgenomen moest worden. Zij deed aangifte van mishandeling. De recherche is op zoek naar M die nog spoorloos is.

Commentaar Stembus-koorts

NAARMATE 25 juni nadert, begint de verkiezingskoorts op te lopen. De publieke vergaderingen nemen in aantal toe en hoewel de belangstelling voor dit soort vergaderingen erg terug gelopen is vergeleken met vroeger, het geschreeuw blijft. Alles wordt aangegrepen om maar aan te tonen dat in het verleden de partij die spreekt altijd de beste prestaties heeft geleverd, nooit het volk in de steek gelaten en voor het volk op de bres heeft gestaan. Alles wat tot nu toe op Aruba bereikt is, werd bereikt dankzij de partij die aan het woord is. Het is een natuurlijk gevolg van ons systeem van partij-politiek, enkel en alleen gericht op personen. Een partij zou met een programma moeten komen waarin duidelijk staat welke wetgeving de partij in de komende periode wil realiseren en op welke wijze door de regering daaraan deelgenomen zal worden — want elke partij gaat de verkiezingen nu eenmaal in om daarna in de regering te komen omdat het geen zin heeft campagne te voeren met het vooropgezette doel in de oppositie te gaan — de welvaart en het welzijn van de bevolking zal bevorderen. Opvallend is het dat geen van de Arubaanse partijen met een programma gekomen is voor de komende regeer' periode.

Wij doen op Aruba alsof wij alleen in de regering gaan om er weer uit te gaan zodra de Ronde Tafel Conferentie is gehouden. Men neemt daarbij aan dat Aruba dan uit de Antilliaanse constellatie treedt en de Status aparte krijgt. Zo eenvoudig is het echter niet. Ook als de Status aparte er komt — en daar begint het wel steeds meer op te lijken — dan nog zal er voorlopig nog deelname in de regering nodig zijn om de afsplitsing van Aruba voor te bereiden en uit te voeren. Dit gaat allemaal veel efficiënter als Aruba met zoveel mogelijk ministers zelf in de centrale regering zit.

ATIA News stelde deze week in zijn laatste nummer terecht dat deelname in de regering juist nu van groot belang is en dat er een coalitie van partijen aan die regering moet gaan deelnemen om alles zo snel en goed mogelijk te doen verlopen. Wij zijn het wel eens met deze ATIA-mening.

Opvallend en typerend voor de huidige situatie is ook dat niemand op Aruba enige belangstelling toont voor de campagne op Curaçao en de andere eilanden buiten Aruba. Iedereen is vol over de kansen van AVP versus MEP en de vraag of PPA en RUBA wel of niet een zetel zullen halen, maar niemand heeft interesse in speculaties of MAN, DP of PNP de grootste zal worden op Curaçao. Het laat de Arubanen kennelijk koud en hét is hen lood om oud ijzer met wie zij straks een regering zullen vormen. Dit is typisch voor de huidige situatie waarin Aruba al aan het toegroeien is naar haar nieuwe status. Het bewijst dat het idee van een natievorming met de andere eilanden al helemaal achter de horizon is verdwenen.

Wij hebben gisteren reeds onze bezorgdheid uitgesproken dat het zo jammer is dat de verkiezingskoorts zo naar het persoonlijke gaat neigen waarbij duidelijk de indruk wordt gewekt van een strijd "Arubanen tegen Arubanen".

Wij dienen daarbij niet te vergeten dat er in zulke gevallen altijd een lachende derde is. Ook wordt teveel over het verleden gepraat. Het is natuurlijk wel eens goed te laten horen en zien wat er gedaan werd, welke belangrijke bezoeken men gebracht heeft, welke belangrijke personen men ontmoet, en wat dies meer. Dat is een goed recht en zeker geen schande. Maar in alle nuchterheid: Wat kopen we er voor?

Jammer dat al dit "verleden" niet in evenwicht wordt gebracht met wat voor plannen men voor de toekomst heeft. Over wat de overheid gaat doen om de economie nieuwe impulsen te geven, hoe men het toerisme op een hoger kwalitatief peil wil brengen en hoe men de overheidsmensen wil motiveren tot meer doelmatigheid en betere plichtsbetrachting. Daar hebben de kiezers meer aan dan de brallende holle leuzen waarmede de meeste politici komen. Zeg ons wat u gaat doen en hoe het beter kan worden als de krachten gebundeld er hard tegen aan gaan na de verkiezingen. De voorkeur voor personen blijft toch wel bestaan.

Het is niet nodig daarvoor elkaar totaal af te breken. Met wat minder koorts kan het ook wel. Het is niet nodig verschillen van mening uit te buiten door op te roepen tot verachting en weerzin van bepaalde personen of partijen. Wij zijn als eiland daar te klein voor en hebben elkaar nu en ook na de verkiezingen te hard nodig. Aruba is gelukkig nog steeds een klein paradijs vergeleken met de meeste landen. Laten we er met elkaar aan gaan staan om dat zo te houden. Immers wanneer Aruba goed staat, gaat het ons allen goed. En dat heeft niets te maken of u nu geel, oranje, groen of blauw bent.

Programma voor Jerry's

ORANJESTAD — Het Amerikaanse dames-softbalteam Jerry's caterer's uit Sarasota, wordt donderdag 17 juni, vijf uur, met de ALM op Aruba verwacht. De komst van dit team werd mogelijk gemaakt door medewerking van het eilandsbestuur en de Borden softbalclub.

Het programma vermeldt dat op dezelfde dag, 8 uur 's avonds, een bijeenkomst is tussen de staf van Jerry's en het bestuur van Borden softbal club. Vrijdag 18 juni, 8 uur, wordt de serie wedstrijden in het Wilhelminastadion geopend met het nodig ceremonieel. Er zullen toespraken worden gehouden door Idefre-directeur Roy van Putten, Borden's bestuurslid James Farrell, voorzitter softbalbond Francisco Chirino, ASU-voorzitter Jose Wever, Sportgedeputeerde Remie Zaandam en een vertegenwoordiger van Jerry's Caterer's. Om 9 uur volgt de eerste wedstrijd tussen Borden en Jerry's caterer's.

Op zaterdag 19 juni wordt van negen tot elf uur in het Wilhelminastadion een clinic gehouden voor softbal-pitchers, **terwijl om twee uur 's middags de Amerikaanse dames, in het little league ballpark, hun tweede wedstrijd zullen spelen tegen een selectie van schoolmeisjes. De derde wedstrijd van Jerry's is zondagmiddag half drie tegen een combinatie van Nevada/Revlon, op het Caribeveld. De laatste wedstrijd wordt maandagavond negen uur in het Lago Sportpark gespeeld tegen een combinatie Pepsi Cola/Coca Cola. Om half acht wordt een voorwedstrijd gespeeld tussen dames veteranen uit San Nicolas tegen die uit Oranjestad.**

Op dinsdag 22 juni wordt van half negen tot twaalf uur een sight-seeing tour georganiseerd voor de Amerikaanse dames, terwijl 's avonds van acht tot tien een buffet en uitreiking van prijzen is in het Dosvaclubgebouw. De Amerikaanse dames keren op woensdag 23 juni, om kwart over tien 's morgens, naar hun land terug.

AVC wint van Marlboro in goede wedstrijd: 2-0

SAN NICOLAS — Voortreffelijk gecombineerd pitcherswerk van de jeugdige Robert Tromp en Rock Angela, legde vrijdagavond het sterke Marlboro-offensief van de laatste tijd volkomen aan banden. Aruba video center (AVC), boekte zo een 2-0 shutout-zege. Het was de vierde Video-overwinning tegen vijf nederlagen, terwijl Marlboro nu op 7 overwinningen en 2 nederlagen staat.

Video center opende de wedstrijd met een run, toen een honkslag van Roy Angela voldoende bleek om Jacobo Jansen over de thuisplaat te krijgen. Voor Marlboro stond Eddy Tromp, die de laatste jaren in Nederland speelde en tot tweemaal toe tot beste baseballer van Europa werd uitgeroepen. Vijf innings later vergrootte Video center zijn voorsprong met nog een run. Een opofferingsslag van Mariano Thiel haalde Jozef Albus binnen met 2-0 voorsprong voor Video center. Er werd niet meer gescoord en dit werd dan ook de eindstand.

Eddy Tromp gaf in zijn eerste wedstrijd dit jaar ook voortreffelijk werk door de tegenstander op slechts 4 hits te houden. Hij werd in de slotfase vervangen door Elias Kock. Marlboro sloeg 5 hits, waarvan 4 tegen Robert Tromp en 1 tegen Rock Angela, die in de achtste inning inviel voor Tromp. **Laatstgenoemde wist 12 Marlboro-batters op strikeouts uit te krijgen, terwijl Rock Angela er nog twee bij deed, voor een totaal van 14 strikeouts voor Marlboro.**

Video Center-Marlboro werd een van de beste wedstrijden tot nu toe en het goed opgekomen publiek leefde de volle negen innings mee met de wedstrijd. De wedstrijd verliep met 2 runs, 4 hits, 1 error voor Video Center, en 0 run, 5 hits, 1 error voor Marlboro. Winnende pitcher: Robert Tromp, en verliezer Eddy Tromp. Henry Barrera (Marlboro) was de best batter met 1 hit in een keer aan slag.

Dertig toeschouwers

Richmond verslaat Heineken

SAN NICOLAS — **In een wedstrijd welke door een kleine dertig personen werd bijgewoond behaalde Richmond donderdagavond een 4-1 basebal zege op Heineken. Heineken nam in de tweede inning een 1-0 voorsprong maar moest toezien hoe Richmond in de vierde inning met vier runs de leiding met 4-1 overnam. Dit werd ook de eindstand van de wedstrijd. In Richmonds gelederen werden 4 runs, 5 hits, 2 errors gemaakt en bij Heineken 1 run, 3 hits en 4 errors. Rafael Almonte die slechts 3 hits afstond en 2 strikeouts uitdeelde werd de winnende pitcher voor Richmond. Frank Kock werd verliezer voor Heineken. Richmond heeft nu 5 gewonnen en 3 verloren wedstrijden en Heineken 1 gewonnen en 7 verloren wedstrijden.**

Een avond tevoren boekte koploper Coca Cola Rangers een 2-0 overwinning op Amstel. De linkshandige Juan Werleman permitteerde slechts 2 hits aan de tegenstander en werd de winnende pitcher voor Coca Cola. Leslie Decoteau werd verliezer voor Amstel.

ASTA seminar

ORANJESTAD — **ASTA, de vereniging voor reisbureaus in de Verenigde Staten, heeft de Aruba beach club uitgekozen voor zijn 3 daags seminar, dat vanaf morgen tot en met zondag wordt gehouden. Achttien reisagenten uit verschillende delen van de VS zullen dit seminar bijwonen en de kans krijgen Aruba te leren kennen. Tijdens het seminar zullen verschillende onderwerpen, waaronder marketing strategie, promotional budgetering en reclame, aan de orde komen. Verwacht wordt dat het verblijf van deze groep zal bijdragen tot verdere reclame voor Aruba en zijn toerisme in de Verenigde Staten.**



ORANJESTAD — Bij de Hogeschool van de Nederlandse Antillen — afdeling Aruba — werd vrijdagmiddag de bul uitgereikt aan mr mevrouw B.M.G.Hummelgens en mr E.Ras. Dit geschiedde door rector magnificus, prof dr R.Romer, in bijzijn van de docenten mr Mito Croes en mr Neppi Henriquez.

Filmliga bestuur

ORANJESTAD — Tijdens de algemene ledenvergadering van de Filmliga Aruba, is het zittende bestuur in zijn geheel herkozen en uitgebreid met de heer J. Horst. Het bestuur is thans als volgt samengesteld: voorzitster A.W. Bergen-Molenaar, Vice-voorzitster A. Monsen-Ybales Smit, secretaris J.C. Stenfert Kroeze, penningmeester J. Verbrugge, tweede penningmeester J. Horst, commissarissen W. Bouwer, A. Landman-Khoesial, H. Goeskops en J. Ras.



ORANJESTAD — Op 13 juni om elf uur zal voor het eerst op Aruba een zondagmorgenconcert worden gegeven en wel door het Nederlands koper quintet. Men komt met een heel leuk, vrolijk aandoend programma, waarin voor de pauze de "ouwe jongens" aan de beurt komen en na de pauze enige luchtige twintigste-eeuwse componisten. Het ligt in de bedoeling van het Cultureel centrum Aruba als er voor een zondagmorgenconcert meer belangstelling blijkt te zijn dan voor een avondconcert in het vervolg meer morgenconcerten te organiseren. Bij de toegangsprijs voor het concert van zondagmorgen is een kopje koffie inbegrepen. Bij de foto het Koper quintet, bestaante uit: Ad van Zon, Arto Hoornweg (trompet), Martin van de Merwe (hoorn), George Wiegel (trombone), en Joop van Dijk (tuba).

MEP stuurt niemand

Weinig publiek op politieke info-avond van Sepa

ORANJESTAD— Voor de informatie avond die de vakbond SEPA organiseerde voor zijn leden met vertegenwoordigers van politieke partijen bestond van de zijde van de leden weinig belangstelling. Niet te spreken was het Sepa-bestuur dat de MEP geen vertegenwoordiger naar dit forum had gezonden. Duidelijk blijkt, aldus de Sepa, dat de MEP een confrontatie met de Sepa uit de weg gaat, hetgeen wij wel begrijpen gezien de houding van de MEP tegenover de belangen van Sepa en zijn leden. In kleine kring werd met vertegenwoordigers van AVP, PPA en RUBA respectievelijk mr Mito Croes, Max Croes en Watty Vos van gedachten gewisseld over de verhouding van overheid en zijn werknemers. Volgende week wordt nog een informatieavond gehouden op de Sepa-ranch.

Vivons en chantant in Venezuela

BEATRIXLUCHTHAVEN — Gistermiddag is het 25 jaren bestaande Arubaanse zangkoor Vivons en Chantant onder leiding van Rufo Odor naar Venezuela vertrokken. Het koor werd uitgeleide gedaan door gedeputeerde voor Cultuurele zaken Nelson Oduber — de overheid betaalde de passages — en een vertegenwoordiger van het Venezolaanse consulaat alsmede professor Jose Jonas Salvidads van Centro Cultural Bolivar y Bello.

Ged. Oduber verklaarde in een gesprek met de pers dat aan het koor i.v.m. zijn zilveren jubileum een schenking van 1500 gulden werd gedaan om de kosten verder te dekken, terwijl de overheid het koor weer op de begroting zal plaatsen voor een jaarlijkse subsidie. Voor vertrek zong het koor op de luchthaven nog "Oh freedom". In Venezuela werd gisteravond reeds opgetreden en het komende weekeinde zal op enige plaatsen opgetreden worden.

Dont't look now bij Filmliga

ORANJESTAD — De filmliga Aruba brengt zondagavond om half negen weer een programma in Cas di Cultura. Ditmaal wordt "Don't look now" als hoofdfilm gedraaid. De regisseur van deze film is: Nicolas Roeg, terwijl als acteurs onder meer optreden: Julie Christie en Donald Sutherland. Het programma begint met het Polygoon-nieuws.

Partijen Curacao tesamen

Staten accoord met plan handelscentrum

WILLEMSTAD — De Staten hebben zich in meerderheid accoord verklaard met het plan van de regering om voor zeven miljoen gulden te participeren in het project voor een handelscentrum (Internationale Curacao Trade Center) op Curacao.

Afgelopen woensdag vergaderde het parlement al hierover in besloten vergadering. Tal van vragen werden bij die gelegenheid op minister drs Marco de Castro van Financien afgevuurd. Twee dagen kreeg de bewindsman om op die vragen die hij nog niet had kunnen beantwoorden alsnog te reageren. Dat kon gistermorgen tijdens de voorzetting van die vergadering van de Centrale Commissie. Minister De Castro wees op de positieve economische, financiele, commerciele en sociale effecten die voortspruiten uit een dergelijk project. De voordelen zijn niet alleen voor Curacao, maar zolang de Antillen nog een economische eenheid vormen ook voor de andere eilanden van de Antillen qua deviezen en voor de betalingsbalangs.

Van Arubaanse zijde rezen bezwaren tegen de plaatsing van het project op Curacao. Minister De Castro wees er de Arubaanse partijen echter op dat het een project is dat is voorbereid door particulier initiatief op Curacao en dat de centrale overheid en de eilandelijke overheid dat in de vorm van een joint venture met het bedrijfsleven willen realiseren. De financiering ervan komt van de betrokkenen en van fondsen uit Nederland en de Europese Economische Gemeenschap. Van Aruba werd ook gevraagd waarom dan geen steun van het Arubaanse bedrijfsleven ervoor is gevraagd. Er werd ook nog gevraagd om het project voor te leggen aan de Algemene Rekenkamer zoals is gebeurd met het hotelproject Paradise Village, maar dat werd door de andere aanwezige Statenleden beschouwd als een vertragingstactiek van Arubaanse zijde. Ook werd geredeneerd dat het een puur eilandelijke zaak is die niet door de centrale regering afgehandeld moet worden, terwijl bovendien het argument werd gebruikt dat een demissionaire regering zich verre van houdt van projecten van dit kaliber.

In de Centrale Commissie wordt niet hoofdelijk gestemd, maar per fractie. Afwezig waren de fracties van de UPB (Bonaire), DP-Bovenwinden en PPA (van Aruba). Tegen deelname van de regering met zeven miljoen gulden in het project waren de fracties van de AVP en MEP, beiden van Aruba. De Curacaose politici sloten voor de derde keer in korte tijd de ranken: PNP, MAN, DP en Boy Rozendal stemden allen voor. Op die manier werd groen licht gegeven voor centrale overheid.

Deze frontvorming van Curacao is waarschijnlijk mede mogelijk geweest vanwege het tijdstip waarop het voorstel ter behandeling is gekomen: midden in een felle verkiezingscampagne. De Curaçaose oppositie-partij PNP bijvoorbeeld kan moeilijk tegen het project stemmen, dan nog pretenderen het beste voor te hebben met Curacao en denken vrijuit te gaan bij de verkiezingen. Dus zal het wellicht ook opzet zijn geweest dit tijdstip voor afhandeling uit te kiezen van coalitie-zijde om zo de realisering van het plan meer kans te bieden.



WILLEMSTAD — In Centro di Siegunan vond gisteren de officiele aanbieding plaats van het boek Chimichimi. Het boek is geschreven door lichamelijk gehandicapten. Een aantal gedichten en fragmenten werd gepresenteerd door mevrouw Laura Quast-de Sain, mevrouw Jacqueline Cras en Ced Ride.

HC politie: interdepartementaal overleg werpt vruchten af

WILLEMSTAD — Het zogenaamde interdepartementale overleg met de politie-staf is in goede aarde gevallen. Dit was een initiatief van hoofdcommissaris J.F.Oldenboom, zoals blijkt uit zijn jaarverslag over 1981. Het ging hierbij om overleg tussen de politiestaf, de diensten en departementen, waarmee de politiestaf in het ambtelijk verkeer veel van doe[n] heeft zoals Financien, Onder[wijs] enz. Doel ervan is niet al[leen] verbetering van de onderlinge relatie en communicatie tussen de diverse functionarissen, maar ook een uitwisseling van gedachten over zaken en aangelegenheden welke uit hoofde van hun aard langs deze diensten en departementen voor behandeling lopen. Dit overleg bleek in een behoefte te voldoen. Vele zaken gaan nu vlotter da[n] voorheen. Er is onderling oo[k] meer begrip en duidelijkheid ontstaan ten aanzien van vee[l] onderwerpen. Dit komt in de praktijk ook de bijsturing en de besluitvorming ten goede. Aldus het jaarverslag van de HC.

PNP wijst af commercialisering volksgezondheid

WILLEMSTAD — Met klem wijst de PNP de commercialisering op bepaalde vlakken van de gezondheidszorg af. "De hulpverlening in de gezondheidszorg is in eerste instantie een zaak van daartoe speciaal opgeleide vakdeskundigen en mag onder geen beding ten dienste komen te staan van zuiver commerciele belangen, welke slechts leiden tot een overconsumptie op het gebied van de dienstverlening in de volksgezondheid", zo staat te lezen in het actie-programma van de groene partij. Er wordt concreet gedacht aan een vestigingsbeleid voor apotheken, het aan voorwaarden binden van de oprichting van particuliere verzorgingstehuizen, het beperken van het afgeven van vergunning tot het invoeren van geneesmiddelen enzovoorts.

SM-Gezaghebber: eigen krachten krijgen voorkeur

PHILIPSBURG — Gezaghebber mr. ing. Ralph Richardson heeft een schrijven doen uitgaan aan alle zakenlieden in verband met het einde van het schooljaar en de jonge krachten die dan beschikbaar komen. De gezaghebber wijst erop dat ook studenten na het beeindigen van hun studie aldus naar Sint Maarten terugkeren en hier werk zullen zoeken. Het is beleid van de overheid, aldus gezaghebber Richardson, "dat aan deze studenten de voorkeur wordt gegeven indien werk wordt gezocht. Daarom zal de gezaghebber de toestemming voor een vreemde werkkracht weigeren, indien hem blijkt dat een van de afgestudeerden dit werk ook kan doen. Excuses dat de studenten nog onervaren zijn zullen door de gezaghebber niet geaccepteerd worden". Om ervaring op te doen moet iemand in zijn leven daarmee beginnen", aldus de gezaghebber van de Bovenwinden in een brief aan de handel.

SER: leden en hun plaatsvervangers

WILLEMSTAD — Met het landsbesluit van 26 april 1982 is orde op zaken gesteld ten aanzien van de leden en hun plaatsvervangers in de Social economische raad (SER). Het besluit hield onder meer in de herbenoeming van een aantal leden en het eervol ontslag aan weer andere leden.

Per 1 mei 1982 bestaat de SER, met tussen haakjes de datum van aftreden, uit de volgende leden en hun plaatsvervangers (plv): niet het bedrijfsleven vertegenwoordigend., drs W.J. Curiel (lid voorzitter, 11 maart '83), drs H. van Trikt (11 mrt.'84), drs B. Dougle, (11 mrt '82), M. Angela (11 mrt '83), H. Domacasse (11 mrt '83), F.A. Cicilia (11 mrt '82), M.F. Scot (11 mrt '83), mr E.P. Monte (plv, 11 mrt '82), 1 Groeze (plv, 11 mrt '83), R.G. Bernabela (plv, 11 mrt '83) en C. Marsera (plv, 11 mrt '82); werkgeversorganisaties vertegenwoordigend: van Aruba M. van der Ree (11 mrt '82) H. Timmer (11 mrt '83), Curaçao: R. Gomes Casseres (11 mrt '82), en H. Salas Jr. (11 mrt '83); Bonaire: E. Piar (11 mrt '82) en R.P. Saleh (11 mrt '83), en Bovenwinden: R. Duncan (11 mrt '83), plaatsvervangers werkgeversorganisaties: Aruba: M.E. Ponson (11 mrt '84) voor Van der Ree en E. de Cuba voor Timmer (11 mrt '83), van Curaçao: B. Kooyman (11 mrt '82) voor Gomes Casseres en V. Jonckheer Mensing (11 mrt '83) voor H. Dalas; van Bonaire G.B.D. Curiel (11 mrt '82) voor Piar en R.I. Booi (11 mrt '83) voor Saleh; van Bovenwinden: F.M. Brison (11 mrt '83) voor Duncan, vertegenwoordigers van werknemers-organisaties: van Aruba: C.D. Richardson (11 mrt '83) en H. Geerman (11 mrt'83) en hun plaatsvervangers: J. Figaroa (11 mrt '83) en M. Arends (11 mrt '82); van Curaçao: R. Koeijers (11 mrt '83) en E.J. Koenze (11 mrt '82) en hun plaatsvervangers: B. Sophia (11 mrt '83) en S. Leito (11 mrt); van Bonaire: J.F. Jacobs (11 mrt '82) en J. Landwier (11 mrt '83) en hun plaatsvervangers: E.M. Vlijt (11 mrt '82) en C. Bernabela (11 mrt '83) en van Bovenwinden: R. Richardson (11 mrt '83) plaatsvervanger E.W. Richardson (11 mrt '83). Secretaris van de SER is F.R. Suriel.

Begin bouw Seru Fortuna kerk

WILLEMSTAD — Op zondag 20 juni zal een officieel begin worden gemaakt aan de bouw van de nieuwe kerk in de volkswoningwijk Seru Fortuna. Dit gebeurt in de vorm van de zegening van het terrein waar de kerk komt te staan. Na de normale misviering van elf uur in de kapel trekt men in processie naar het betrokken terrein. De bisschop van Willemstad, mgr W. Ellis zal daarbij voorgaan. Gevraagd wordt deze plechtigheid voor te bereiden en te begeleiden met veel gebed en bezinning. Er is een commissie welke zich bezig houdt met onder meer het inzamelen van geld voor de bouw van deze kerk, welke commissie als adres heeft de woning, waar de zusters Dominicanessen van de Presentatie wonen: Kaya Brisa 14 (POB 372).

DP-suggestie:

Instelling van "Moeder Mavo"

WILLEMSTAD — De instelling van de "Moeder-MAVO" moet serieus ter hand worden genomen. Dat is de mening van de DP blijkens haar partijprogramma voor de verkiezingen van 25 juni.

De volwassen-educatie moet zowiezo volgens de rode partij met voortvarendheid aangepakt worden. In dat licht bezien, zal her-, om- en bijscholing van ouderen gestimuleerd worden, zeker met behulp van technisch onderwijs. Voor vrouwen die in hun jeugd onvoldoende kans op scholing hebben gehad om wat voor redenen dan ook, zou de Moeder-MAVO in het leven geroepen moeten worden. Hierbij dient ondermeer gebruik gemaakt te worden van instructie aan die moeders via de media, in het bijzonder de radio en tv.

Winnaars milieu teken-wedstrijd

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van Milieudag op 5 juni is een tekenwedstrijd georganiseerd onder de leerlingen van de basis- en vervolgscholen op Sint Maarten. De jury bestaat daarbij uit Ruby Bute, Fube Luckert en Lia Vonk. In de prijzen vielen Sander Sloteman (Reginaschool), Gretchel Voges (Old Pondside), Tanja Snijders (Milton Peters HAVO) en Marvan van Heyningen (Milton Peters ETAO). De winnaars van de poster-wedstrijd werden Kai Kaiser en Alonzo Hassell. Gezaghebber mr ing. Ralph Richardson zal in het SM-cultureel centrum de prijzen uitreiken. Zo bericht Windward Islands Newsday.

Orale historie via TeleCuraçao

WILLEMSTAD — Scefa en Sitek presenteren vanavond om half acht op TeleCuracao het programma 'Loke nos hendenan ta konta'. Dit is de zesde aflevering van de serie 'Historia di Korsou' (geschiedenis van Curacao). In het programma, dat een half uur duurt zullen mensen uit het volk zelf hun geschiedenis vertellen. Er wordt nadruk gelegd op de orale geschiedenis van Curacao.

Zakenvaria

DE DIRECTIE VAN Pierson, Heldring and Pierson (Curaçao) NV houdt ter gelegenheid van het 30-jarig bestaan van het bedrijf voor genodigden een receptie op dinsdag 22 juni, van half negen tot elf uur 's avonds in de Penthouse van Curacao Plaza Hotel. Tevens wordt er afscheid genomen van mr R.E. Rogaar, direkteur van het bedrijf, en kennis gemaakt met zijn opvolger, drs H.A. Sypkens. De receptie wordt bijgewoond door de heren drs J. Kleiterp en E.F. Blase, respectievelijk voorzitter van de Raad van Bestuur en direkteur van Pierson, Heldring and Pierson NV in Amsterdam.

Hulp-postkantoren voor betere dienstverlening publiek

WILLEMSTAD - De Dienst Posterijen moet met hulpkantoren in de wijken komen. Aldus een denkbeeld van de DP, gespuid in het partijprogramma van de rode pratij.

Om de dienstverlening aan het publiek te optimaliseren kunnen enkele hulp-postkantoren in het leven worden geroepen. Of er zou gedacht kunnen worden aan een nauwe samenwerking met enkele relevante diensten van het eilandgebied die al via wijken werken.

Geld dat bij de Postspaarbank wordt opgeslagen, zou verplicht moeten worden gestoken zoveel mogelijk in lokale projecten. Er mogen evenwel geen onverantwoorde risico's daarmee worden genomen.

EKIPO KOLEGIAL INVIKTO KU SERO GOL KONTRA

Tres hungadó a ser ekspulsa

Konvinsente viktoria di Sithoc riba SUBT 2-0

WILLEMSTAD — Sithoc/Ennia a regla kuenta ayeranochi ku SUBT/Curaçao PLaza Casino pa loke ta e promé buelta di e kampeonato di futbòl semiprofeshonal promé divishon i a mantene su mes komo e úniko ekipo invikto aínda den kuater salida. Resultado di e enkuentro, ku a ser karakterisá pa un gran kantidat di hugadanan violento, tabata 2-0 tur dos gol produsi pa Glen Kwidama. No menos ku 3 hungadó a ser ekspulsá for di e partido loke no solamente ta típiko pa e konfrontashonnan entre e kolegial- i e barikahelnan den e último kampeonatonan, pero ku tambe ta ilustra un tendensha bastante negativo den nos futbòl, esta un òumento di hugadanan brutu.

Un total di 6 karchi a ser reparti den e partido di ayera pa e arbitro Chris van Grol: tres hel i tres korá. E resipientenan di karchi hel tabata Glen Kwidama, Marcial Brigitha i Ingemar Jandroep i di karchi kòrá Vanchi Toppenberg (na di 50 minüt), Ronal Braafhart (73 minüt) i Eric Wever (75 minüt). Pa kolmo tres hungadó a risibi leshon komo konsekuensia di hugadanan violento, esta Jandroep, Priest i Maria. Un ke otro naturalmente a deslusi e partido totalmente ku prinsipalmente den e promé mitar kaminda e akshonnan tabata un poko kontrolá ainda a ofrese bastante bon futbòl na e 1200 fanatikonan. E di dos mitar a ser dominá kompletamente pa e susesonan desagradabel ya menshoná.

GLEN KWIDAMA

E dos golnan ku a duna e kolegialnan e viktoria tabata trabou di Glen Kwidama kende despues di un temporada mansu ta ganando atrobe su reputashon di ta un di nos futbolistanan hábil, velos i inteligente. Un di su anotashonnan ayera sin duda a duna prueba di e último kalidat aki. Tabata e promé ora na di 30 minüt di wega el a hanya e oportunidat pa kobra un tiru liber na un distansha di mas o menos dos meter di area penal. El a wak su chens i a pasa e bala nèt banda di e barera, pegá ku e poste for di alkanse di — su èks-kompañero di ekipo — Papito Nivilac. Su di dos gol a kai den e periodo komplementario despues di un fayo di Jandroep kende komo konsekuensha di un leshon ku el a sufri mas trempan den e partido no tabata funkshona na e nivel kustumbrá di dje mas. Robert Hieroms a hanya chens pa krusa e bala dilanti kaminda Kwidama a kore yeg'e promé ku Nivilac loke pues a resulta den e di dos anotashon kolegial.

INVIKTO

Ku su triunfo di ayera Sithoc a keda e úniko ekipo ku no konose derota aínda den e kampeonato 1982 promé divishon. E viktoria di ayera tabata e di kuater loke ta duna e kolegialnan un total di 8 punto loke ta bon pa e promé puesto riba e tabla di posishon. Digno di menshon ta tambe ku e kolegialnan ta tambe e -uniko ekipo ku no a risibi gol kontra aínda den e kampeonato mientras ku nan mes a skor un total di 7. Sithoc ta ser sigí pa Undeba ku 7 punto for di 5 partido, Jong Holland ku 5 punto for di 4, SUBT ku 4 for di 3, Jong Colombia ku 4 for di 5, Victory Boys ku 3 for di 4, Skerpenè ku 2 for di 5 i Centro ku 1 for di 4.

DI DOS DIVISHON

E partido di di dos divishon efektua ayera a resulta den un viktoria pa Hubentut Korsou. E ekipo aki a gana sin masha problema ku nan anotashon di 3-0 for di De Koning ku a bai hopi atras kompara ku nan aktuashon di kampeonato pasá. Den e divishon aki tin tres ekipo ku 6 punto: Barber, Vesta i Hubentut Korsou. E diferensia ta sinembargo ku Barber a hunga 3 partido, Vesta 4 i Hubentut Korsou 5.

Djadumingu lo no tin partido di kampeonato en konekshon ku e partido di inòugurashon di e kampeonato mundial na Spaña. E kampeonato ta ser kontinua djarason ku e partidonan: Vesta-Indekor (èks-Deportivo Amigoe); Skèrpènè-Sithoc.



WILLEMSTAD — E portero di Sithoc ta tira su kurpa abou na suela pa kontene un tiru di un delantero barikahel i asina mantene su gol limpi. E kolegialnan di Sithoc te ainda ta e uniko ekipo invikto den e kampeonato di Fedeprof, mientras ku nan portero ainda no a permiti niun gol kontra.

BIRMINGHAM — Betty Stoeve is gisteren in de kwartfinales van het internationale tennistoernooi in Birmingham uitgeschakeld. De inmiddels 35-jarige Nederlandse speelster ging in drie sets ten onder tegen de als achtste geplaatste Amerikaanse Ann Kiyomura. De setstanden waren 6-7, 6-2 en 3-6. Ook Billie-Jean King (VST), Rosalyn Fairbank (Zaf) en Betsy Nagelsen (VSt) bereikten de laatste vier.

McEnroe in halve finales tenistoernooi Queens club

LONDEN — John McEnroe heeft gisteren de halve finales bereikt van het Queens clubtennistoernooi in Londen. McEnroe won de eerste confrontatie met zijn landgenoot Chip Hooper in twee sets: 6-3, 6-4. Het was de eerste keer in dit toernooi, dat de Amerikaan, die als eerste is geplaatst, discussies had met de scheidsrechter. In de zevende game van de tweede set gaf een lijnrechter een opslag van Hooper in eerste instantie 'uit'. Hij herriep zijn beslissing echter. De umpire steunde zijn lijnrechter, waarop McEnroe de hoofdscheidsrechter erbij haalde. Het punt werd evenwel niet overgespeeld, maar aan Hooper toegekend.

In de halve finales moet McEnroe het opnemen tegen de Nieuwzeelander Chris Lewis, die de Amerikaan Fritz Buehning in drie sets de baas bleef: 6-2, 4-6 en 6-1. In de andere halve finale ontmoeten Jimmy Connors en de Zuidafrikaan Kevin Curren elkaar. Connors had opmerkelijk weinig moeite met de Australier Mark Edmondson (6-1, 6-2) en Curren zegevierde al even gemakkelijk over de Amerikaan Brian Gottfried (6-1, 6-1).

De uitslagen van de partijen uit de kwartfinales zijn: John McEnroe (VST) - Chip Hooper (VST) 6-3, 6-4; Jimmy Connors (VST) - Mark Edmondson (Aus) 6-1, 6-2; Chris Lewis (Nzl) - Fritz Buehning (Vst) 6-2, 4-6, 6-1; Kevin Curren (Zaf) - Brian Gottfried (VST) 6-1, 6-1.

LONDEN — Kevin Keegan, de aanvoerder van het Engelse elftal, is door koningin Elizabeth onderscheiden met de „order of the British empire". Na zijn kamergenoot Trevor Brooking is Keegan de tweede WK-deelnemer, die deze orde heeft ontvangen.

Kaminata organisa pa Fundashon Social CFW

WILLEMSTAD — Fundashon Social CFW ta organisa dia 19 di yuni proksimo un kaminata ku ta sali na KAE (Mundo Nobo), pasa ròndt Schottegat i termina na SSK (antes AVVC).

Tur partisipante ta hanya un flanel, apelsina i tambe un bon sopi i refresko. Despues di e kaminata tin e posibilidat pa esnan ku ta interesa sea hunga karta, domino of loke sea basta ku esnan interesa trese nan baraha of domino. Tambe lo tin dies wega di bingo, un premio pa e tata mas gordo i esun mas popular i chistoso.

Pa mitar di ocho tin un konvooi ta sali for di SSK rumbo pa KAE di moda ku tur hende por laga nan òuto atras na SSK i bai ku konvooi. Inskripshon mester ser pagá pa mas tarda dia 15 di yuni serka Patsy na SSK kamber 3 tel: 76300. E kaminata lo ser akompanya pa musika di un drumband.

Dia kuater di yuli Fundashon Social CFW ta kontinua ku su aktividatnan, organisando un bingo drive ku premionan gordo gordo.

Tur hendé ta bin bini!

Na technisch "knock-out" op Gerry Cooney

Larry Holmes behoudt wereldtitel zwaargewicht

LAS VEGAS — Larry Holmes heeft in Las Vegas zijn wereldtitel boksen in het zwaargewicht met succes verdedigd. De Amerikaan versloeg zijn landgenoot en uitdager Gerry Cooney in de dertiende ronde door technisch "knock-out".

In het lichtvedergewicht behield Wilfredo Gomez uit Puerto Rico de wereldtitel. Hij sloeg in de tiende ronde uitdager Juan Antonio Lopez uit Mexico "knock-out".

Acht seconden voor de gong van de dertiende ronde maakte Cooney's trainer Valle een einde aan het gevecht. Cooney, die een neus- en een wenkbrauwwond had opgelopen, was nauwelijks nog in staat zich te verdedigen. Hij hing in de touwen en fungeerde meer als punchbal. Valle kon de afstraffing niet langer aanzien, rende het canvans op, duwde arbiter Mills Lane opzij en leidde zijn pupil naar de hoek. Daarmee kwam een einde aan het ongelijke gevecht, dat al eerder gestopt had moeten worden. Maar daartoe ontbraken de middelen. In Las Vegas is het reglementair niet mogelijk, dat de arbiter het gevecht op eigen initiatief staakt. Alleen na drie keer acht tellen rust gegeven te hebben mag de scheidsrechter ingrijpen.

Dat was bij Cooney, die over een opmerkelijk incasseringsvermogen beschikte, niet het geval. Hij ging in de tweede ronde voor de eerste en laatste keer neer op een rechtse van Holmes. In de daaropvolgende rond herstelde Cooney zich formidabel en bracht hij de wereldkampioen, die sedert 1972 geen partij verloren had, in moeilijkheden. In de vijfde ronde nam Holmes het initiatief over en vanaf dat moment bewees hij de betere bokser te zijn. In hoog tempo diende hij Cooney een afstraffing toe, die de uitdager nog lang zal heugen.

Holmes, een 32-jarige bokser uit Easton, bleef in zijn twaalfde titelgevecht met verve overeind. De overwinning betekende zijn 40e zege in zijn beroepscarriere. Drie kwart daarvan won hij door "knock-out". In Las Vegas bedroeg zijn gage 7 miljoen dollar, ongeveer 17 miljoen gulden. Cooney, die zijn eerste nederlaag opliep na 25 overwinningen, was voor dezelfde prijs ingehuurd. Het gevecht werd bijgewoond door 32.500 toeschouwers.

Salida mayan mainta mitar di shete en punto

Di kuater kareda rònt Schottegat

WILLEMSTAD — Peter Stuyvesant College, ta organisa mayan djadumingu, pa di kuater aña konsekutivo e di kuater kareda di Schottegat.

Salida manera ya ta kustumber, ta na Pietermaai, na altura di departamentu di finansia. Tur partisipante mester meldu entre mitar di seis pa 6'or ku nan number di salida bon pega na nan flanel, mas haltu i visibel posibel. Despues di kuartu pasa di seis niun hende no por meldu mas, ya ku tur hende lo ta preparando pa e salida. Esun ku meldu despues di kuartu pasa di seis por partisipa tòg na e kareda, pero no ofisial i e lo no aparese riba e lista final ku tur nomber i tempu ofisial. Mitar di shete en punto Bennie Leito di zwembad ta los e tiru di salida, pa e 350 amantenan di kanamentu i korementu kuminsa los e pianan pa purba yega stadion di Rif dentro di tres ora, esta prome ku mitar di dies.

E prome koredo lo yega Rif mas of menos un ora despues di salida i manera un rabu largu e sobra partisipantenan lo sigi e ganado, pa despues sera porta banda di mitar di dies. Entrega di premio ta planea pa tuma lugá mas of menos mitar di diesun.

IMPORTANTE

Algun punto masha importante ku tur koredo mester tuma bon nota di dje ta: kore kantu di kaminda, semper na man drechi kantu di asera. Un suplika ta bai tambe na tur automobilista, motosaikel etsetera pa kore poko poko i duna nan koperashon, ya ku lo bai tin bastante mucha chikitu riba pia i ora nan ta kore i nan ta kansa nan ta pone menos atenshon riba trafiko. Hasi bon uso di e sugerenshanan mediko risibi durante di e inskripshon. Korda bebe awa prome ku bo kuminsa kore. No forsa of kore mas duru ku bo ta kustumbra ora bo ta praktika. Bebe awa na tur e seis postnan riba e ruta i no warda te ora bo ta sinti sed.

YUDANSA

Manera ya ta kustumber e partisipantenan por hanya tur klase di yudansa serka polis di trafico, Roode Kruis, EHBO, GGD, hospital St. Elisabeth, Giant International ku nan sistema di komunikashon CB i naturalmente tambe e publiko ku lo ta para kantu di kaminda i den stadion di Rif pa anima e koredonan.

WILLEMSTAD — Un bista durante dje prome kareda di baiskel patrosina pa COT kua a tuma luga aña pasá. E aña aki trobe pa ser eksakto dianan 19 i 20 di yuni proksimo lo tin e di dos edishon dje kompetensia internashonal, ku ta ser organisa pa Saddle Boys Cycling Club.



MADRID — VOETBAL — Nieuw Zeeland heeft reeds twee records op zijn naam staan. Nog voor de eindronde van het WK-toernooi is begonnen. Bij de bookmakers staat Nieuw-Zeeland 1000 tegen 1, een record, maar een recordscore bereikten de Nieuwzeelanders met hun overwinning op de Fiji-eilanden in de kwalificatieronde: 13-0.

MADRID — Trofeeen in de vorm van schilderijen van de wereldberoemde Salvador Dali staan drie spelers tijdens het WK in Spanje te wachten. De topscorer van het toernooi, de speler die tijdens het toernooi het eerste doelpunt maakt en de Spaanse speler, die het eerst scoort, komen in aanmerking voor de ‚culturele prijzen'.

Durante e fin di siman di 19 i 20 di yuni

Di dos edishon di COT Cycling Tour of Curaçao

WILLEMSTAD — Durante e fin di siman di dia 19 i 20 di yuni proksimo ta pendiente pa tuma lugá e di dos edishon di e COT Cycling Tour of Curacao. E kareda aki ta priminti di bira aún mas interesante ku esun di aña pasá i esaki e bai tin un toké internashonal, ku partisipashon di siklistanan di Merka, Trinidad, Aruba, St. Maarten i Boneiru.

Manera ya ta konosi aña pasá e ekipo Merikano a sabi di podera di e prome dos puesto di honor, sigí pa e ekipo di St. Maarten, mientras ku e siklista lokal kende a marka e miho tempu tabata Ron Cassidy kende a finalisa na e di kuater puesto. Komo atrakshon espesial lo partisipa e aña aki un koredo femenino, prosedente di Merka. Ta trata aki di e dama Lill Hermes kende tambe lo forma parti di e ekipo di Florida. Korsou mes lo partisipa ku tres ekipo, respektivamente Saddle Boys (ekipo organisadó), Oasis i un ekipo nobo ku ta karga e nomber di Paddle Pushers.

PROME DIA

E prome dia di kompetensia ta ensera un trayekto di 75 kilometer, saliendo for di Brionplein pa 8'or di mainta i finalisando na Hotel Holiday Beach. E trayekto aki ta pasa via Marchena, Hato, Barber i bin finalisa na Holiday Beach.

DI DOS DIA

E di dos dia di kompetensia esta 20 di yuni ta ensera e trayekto di 100 kilometer, saliendo pa 7'or di mainta na SDK Brievengat, pasa via Gosieweg, Schottegat, Rooseveltweg, Hato, Zegu bai Westpunt i bini bek via Lagoen, Sta Cruz, Pannekoek, Julianadorp lora na man drechi pa bai finalisa dilanti di e porta grandi di COT na Bullenbaai.

PREMIO

Fuera di e premio pa ganadó absoluto tin tambe tres "stageprize". E prome di e serie aki ta bai pa e koredo ku finalisa e prome etapa té Tera Corá; e di dos pa esun ku yega Bou Barber i e di tres pa e koredó ku alkansa Soto promé.

Riba e di dos dia di kompetensia tin tambe e premio pa e koredó mas mihó den subimentu di seru. E kompetensia aki ta tuma lugá riba e kaminda di regreso na altura di Lagoen. E ganadó lo gana e premio "King of the hills".

Aanvoerder Belgie niet in veld tegen Argentinie

ELCHE — Wilfried van Moer ontbreekt in het Belgische elftal, dat zondag in Barcelona aantreedt tegen Argentinie in de openingswedstrijd van de strijd om het twaalfde Wereldkampioenschap voetbal. De 37-jarige aanvoerder is door bondscoach Guy Thys gepasseerd, omdat hij uit vorm is. Als vervanger speelt Vandersmissen van Standard Luik.

Guy Thys heeft voor het openingsduel vier spelers opgeroepen, die deel uitmaakten van het elftal dat tijdens het Europese kampioenschappen in Italie tweede werd. Het zijn rechter vleugelverdediger Eric Gerets, voorstopper Luc Millecamps, linker Spits Jan Ceulemans en doelman Jean-Marie Pfaff. Libero Walter Meeuws, die vrijdagmorgen tijdens de training een lichte knieblessure opliep, is niet beschikbaar vanwege een schorsing. Tegen de Argentijnen zal Ludo Coeck een bijzondere opdracht vervullen. De Anderlecht-speler zal naast De Schrijver als tweede Libero fungeren. Op het middenveld zal zijn plaats worden ingenomen door Jan Ceulemans. De aanvalslinie bestaat uit twee spelers, Alex Czerniatinsky en Erwin Vandenbergh. Wilfried van Moer, die reeds in 1970 in Mexico van de partij was, treurde niet om zijn verwijzing naar de reservebank. "Ik heb er rekening mee gehouden na mijn slechte spel tegen Denemarken en Ajax", verklaarde de kleine cafehouder uit Beveren-Waas.

De opstelling van Belgie tegen Argentinie is: Pfaff, Gerets, De Schrijver, Luc Millecamps en Baecke, Coeck, Vandersmissen, Ceulemans en Vercauteren, Czerniatinsky en Vandenbergh.

Reserves: Van Moer, Renquin, Van der Elst, Verheyen en doelman Custaers.

Mamede snel op 5000 meter

LISSABON — Fernando Mamede heeft bij atletiekwedstrijden in Lissabon de snelste seizoentijd op de 5000 meter gelopen. De kleine Portugees kwam uit op de tijd van 13 minuten en 14,06 seconden. De Europese recordhouder op de 10 kilometer was daarmee een fractie sneller dan Werner Schildhauer uit de DDR die eerder in het seizoen 13.14,25 had afgedrukt.

WK-varia

MADRID — Hermann Neuberger, de vice-voorzitter van de FIFA, heeft vrijdag felle kritiek geuit op het kaartverkoopsysteem, zoals dat is gehanteerd door het organisatiecomite van het WK voetbal in Spanje. Neuberger wees erop, dat „Mundiespana", de stichting waarin een aantal reisbureaus en hotelketens in spanje zijn opgenomen, de 'WK-touristen' eerder heeft verjaagd dan aangetrokken. De kaartverkoop werd door Mundiespana gekoppeld aan een verblijf in dure hotels.

Neuberger verklaarde dat iemand, die het toernooi helemaal wil volgen een bedrag kwijt is van ongeveer 12.000 gulden. „En dat is veel te duur. In Argentinie was men voor de helft van dat bedrag klaar", aldus de Westduitser.

Een hoge functionaris van het organisatiecomite begreep de kritiek van de zijde van de FIFA niet goed. De FIFA heeft zijn goedkeuring gehecht aan het verkoopsysteem. Bovendien heeft Mundiespana anderhalf jaar geleden de helft van de totale recette overgemaakt op de bankrekening van de FIFA. Volgens de functionaris had de Wereldvoetbalbond dan ook weinig reden tot kritiek.

Neuberger zei ook, dat de Spanjaarden teveel stadions (zeventien) benutten. Volgens hem had de organisatie het ook met twaalf speelterreinen kunnen redden.

MADRID — VOETBAL — Doelverdedigers kunnen lang mee. Dat is bekend. Dino Zoff, de laatste man van Italie die in Spanje zijn derde WK-toernooi gaat spelen is 40 jaar. Dat is dezelfde leeftijd die de Mexicaanse Goalie Antonio Carbajal bereikte toen hij meespeelde in de eindronde van het toernooi in 1966.

Geoff Hurst is de enige speler die in een finalewedstrijd door het scoren van een "hat-trick" de beslissing bracht. Dat gebeurde in de wedstrijd Engeland-West-Duitsland in 1966 toen de Engelsen met 4-2 triomfeerden en wereldkampioen werden.

MADRID — VOETBAL — Alle openingswedstrijden in de laatste vier finalewedstrijden zijn geeindigd in een doelpuntloos gelijk spel. Argentinie en Belgie die ditmaal het eindtoernooi openen kunnen aan deze trend een einde maken.

SEVILLA — Tele Santana, coach van Brazilie, heeft aanvaller Careca naar huis gestuurd en veteraan Roberto opgeroepen. Careca, 3-voudig international, liep tijdens de training een blessure op die hem minstens tot de halve finales het spelen zou beletten. Santana verzocht de FIFA de naam van Careca op de definitieve lijst van 22 spelers te schrappen en daarvoor Roberto in te vullen. Hoewel de sluitingstermijn op 5 juni afliep, ging de FIFA toch akkoord met de wens van de Braziliaanse coach.

BUSTO ARSIZIO — In het Italiaanse Busti Arsizio heeft Tsjechoslowakije de plaatselijke derde divisieclub Pro Patria uiteraard verslagen. De uitslag 5-0 impliceert dat de Tsjechen het kalmpjes aan gedaan hebben. De Tsjechische spelers hadden de opdracht van afstand te scoren. Het zestien meter gebied van de tegenstander was verboden terrein voor de aanvallers uit Tsjechoslowakije. Jurkemik, Nehoda, Kriz, Kukucka en de Italiaanse verdediger Betz waren succesvol.

MADRID — Italie, de Sovjet-Unie, Joegoslavie en Belgie/Nederland (in samenwerking) dingen naar de organisatie van het WK voetbal in 1990. Dat maakte UEFA-voorzitter Franchi vrijdagmorgen in Madrid bekend. De aanwijzing zal eerst in 1983 geschieden. Daarvoor zal de FIFA uitsluitsel moeten geven op de vraag of Colombia inderdaad de WK van 1986 zal organiseren. De FIFA vraagt van het land verregaande garanties. Als reserve staat Brazilie op de lijst.

OVIEDO — Door een doelpunt van Maroc, vier minuten voor tijd, versloeg Algerije de tweede divisieclub Real Oviedo met 1-0. De Algerijnse coach Khalef probeerde de spionnerende coaches Schmidt (Oostenrijk) en Santibanez (Chili) om de tuin te leiden door zijn spelers met andere rugnummers het veld in te sturen, dan die ze tijdens de officiele wedstrijden op de rug dragen.

VALENCIA — De organisatoren hebben de hostesses op het hart gedrukt voorzichtig te zijn in de omgang met de journalisten. De 20-jarige studente Beatrice uit Valencia verklaarde de reden: "In Argentinie zijn in 1978 tijdens de WK tien hostesses zwanger geraakt".

WEKELIJKS OP ZATERDAG

PERSONEEL AANGEBODEN GEVRAAGD

I.P.U. JEUGDCONFERENTIE

In het Coral Cliff Beach and Resort Hotel, Curaçao, wordt van woensdag 23 tot zaterdag 26 juni een jeugdconferentie gehouden.
Deze conferentie gaat uit van de I.P.U. (Iglesia Protestant Uni - Aruba, Bonaire en Curaçao) en staat open voor alle jongeren - vanaf 16 jaar - die belangstelling hebben voor het

THEMA: "GOD IS NIET VAN GISTEREN"

Aan de hand van dit thema zullen de jongeren bezig zijn met vragen als:
- geloven in deze tijd, hoe doe je dat?
- wat doen wij aan onze toekomst?
- onze verantwoordelijkheid als jongeren in de maatschappij en de kerk
- wat dragen wij bij aan de toekomst van ons land?

Het [illegible] programma bestaat uit voordrachten, discussiegroepen, bijbelstudies, culturele avond en ontspanning.
Woensdagavond wordt de conferentie geopend door de minister-president Don Martina.
Als inleiding op de discussies worden voordrachten gehouden door de heer Boelie van Leeuwen, de minister van onderwijs de heer J.P. Veeris, de heer P.T.M. Sprockel, professor dr. G.H. ter Schegget (uit Nederland) en [illegible]

[illegible]

De deelnemersprijs is Naf. 100,- [illegible]
[illegible]

INSCHRIJVING: VOOR 16 JUNI bij [illegible]

WORLD IN A NUTSHELL

BEIRUT — Last night Israeli air force executed an air raid in the surroundings of Beirut. Local journalists announced, Palestinian sources said, that the intent by Israeli tanks to get through to the hills near Beirut, failed after combined forces stopped them. It was not clear what the sources described as combined forces.

SAN SALVADOR — Radio Venceremos in San Salvador announced yesterday that Salvadorian guerrillas conquered the strategic town of Perquin and that they are attacking a government military post with 200 soldiers. The army is sending special units to assist the attacked troops in Perquin. Radio Venceremos said that the guerrillas occupied Perquin more than a week ago.

AMSTERDAM STOCK — Money exchange markets in Europe were under pressure yesterday of the possibility that the French and the Belgium Franc will devaluate soon. The monetary committee of the European Economic Community met to prepare a meeting of the ministers of finance affairs of the ten countries member of the EEC. The ministers are invited for a meeting today in the afternoon in Brussels to discuss the adaption of the money relation between the several currencies within the community. The Belgium minister of Finance excluded last the possibility of a devaluation of the Belgium Franc. Experts in Brussels expect a revaluation of the German mark and the Dutch guilder. With the revaluation of the stronger currencies it is possible to avoid a devaluation of the French and the Belgium franc.

LONDON — Argentinas air raids against British desembarkation ships in the waters around the Falkland islands caused the lives of 60 British soldiers., British government sources in London said today. More or less 120 soldiers are injured of whom a big part is seriously injured. These are the most serious losses England suffered in the war up until now. Officials figures say England lost 141 man in the Falkland war, but with the victims of the two landing ships the total figure will be around the two hundred man.

STOCKHOLM — Swedish marine yesterday determined with Sonar that there were at least two submarines of a strange nationality in the waters around Stockholm. A spokesman of the Swedish marine said that helicopters threw some depth bombs to scare the subs, but those bombs are harmless. After the launching of the harmless bombs the Sonar contact broke. Most probably because the sub switched off its engines.

BOGOTA — The left-wing Colombian guerrilla movement "M-19" announced yesterday a true in its struggle fight against the government. M-19 said in a message to the press that it will help the government to bring an end to the state of emergency which is already for 34 years in force in the country. In the beginning of this month president Julio Turbay Ayala said that the state of emergency will be abolished in the midst of June if the guerrillas stop with their actions. In August coming Turbay Ayala has to leave office and the new elected president Belisario Betancur will take over. Betancur promised to reach an agreement with the 3000 to 4000 guerrilleros in the country.

BUENOS AIRES — Pope John Paul II on the first day of his visit to Argentina appealed emotionally for peace. He said to a big audience in the cathedral of Buenos Aires that he came for a pastoral visit. "I came to pray for those who lost their lives, for the victims at both sides. I came to pray for peace, for a justified and honourful solution of the armed conflict". Later the pope met with the three members of the military junta in Argentina. This meeting lasted half an hour and no information was given about it. The visit of the Pope to Argentina has been organized in a hurry after the six day visit of John Paul II to Great Britain to avoid wrong thinkings that the Vatican is taking part in the Falkland conflict.

VIENNA — Last night unidentified persons placed a bomb close near the entrance of Simon Wiesenthal's residence in Vienna. Wiesenthal is head of the Jewish documentation centrum. Nobody got hirt but the damage to the house is big.

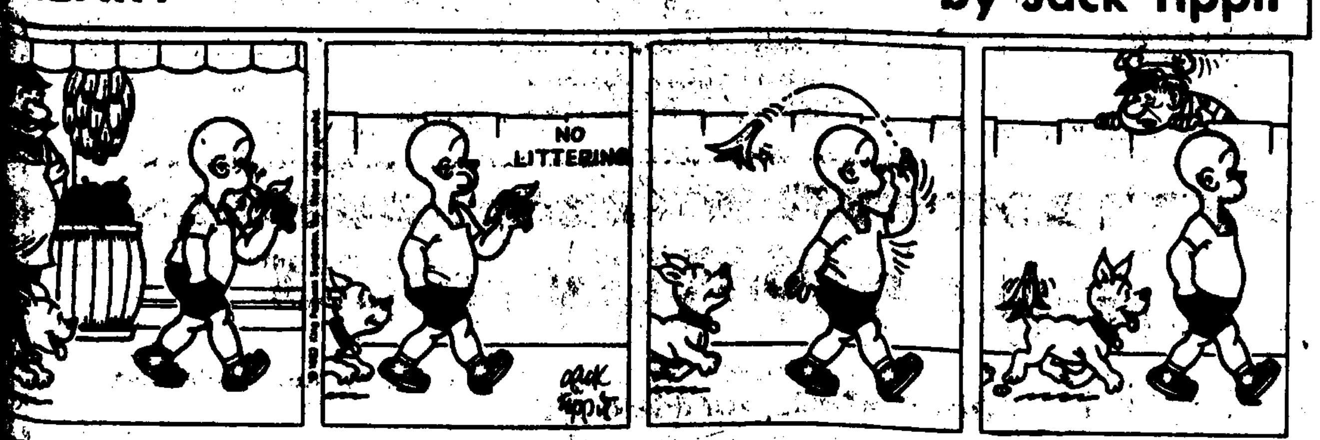
WASHINGTON — The US Department of Economic Affairs came to the conclusion that seven European countries and also Brazil and South Afrika subsidized illegally their steel export to the United States. Last year the export steel to the US had a value of 1.4 billion dollars. Steel importers from the countries involved have to pay a deposit to guarantee the payment of later charges.

BUDAPEST — Countries of the Organization for Economical aid in the Communist Countries (Comecon), are accelerating their deliveries of food and other products to Poland. The members of Comecon are studying how to handle the boycot of western countries against Poland. The secretary general of the group, Nikolai Faddejev from the Sovjet Union said.

JERUZALEM — Retirement of Sirian troops from Libanon is one of the conditions for the lasting of the truce in Libanon that started today between Israel and Siria.

English Companion

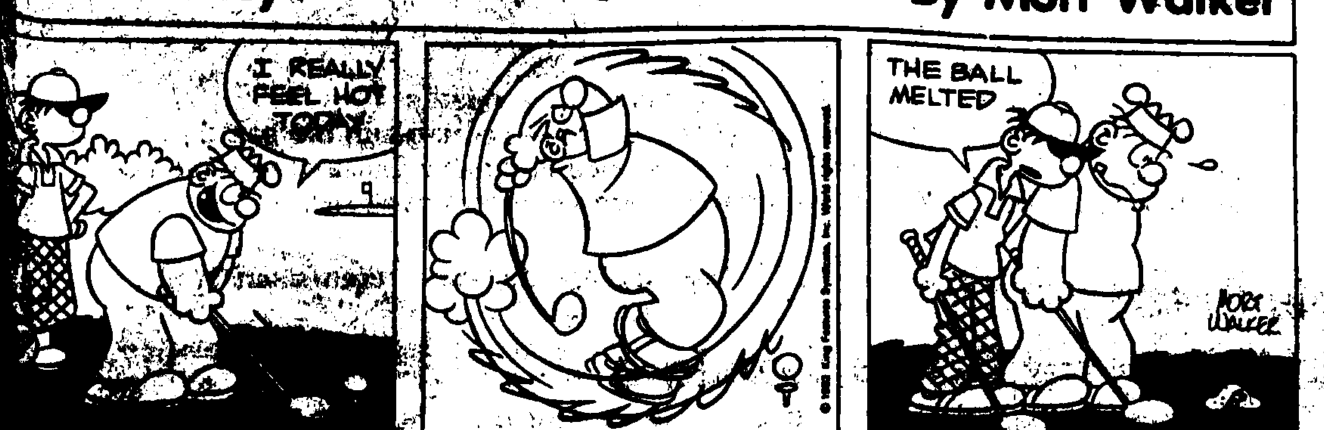
HENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® By Mort Walker



Archie ®



Call of voluntary contricutions for peace-keeping force

NEW YORK — Secretary-General Javier Pérez de Cuéllar has issued an appeal to all State Members of the United Nations or of the specialized agencies for voluntary contributions to the fund for assistance to the peace-keeping force of the Organization of African Unity (OAU) in Chad.

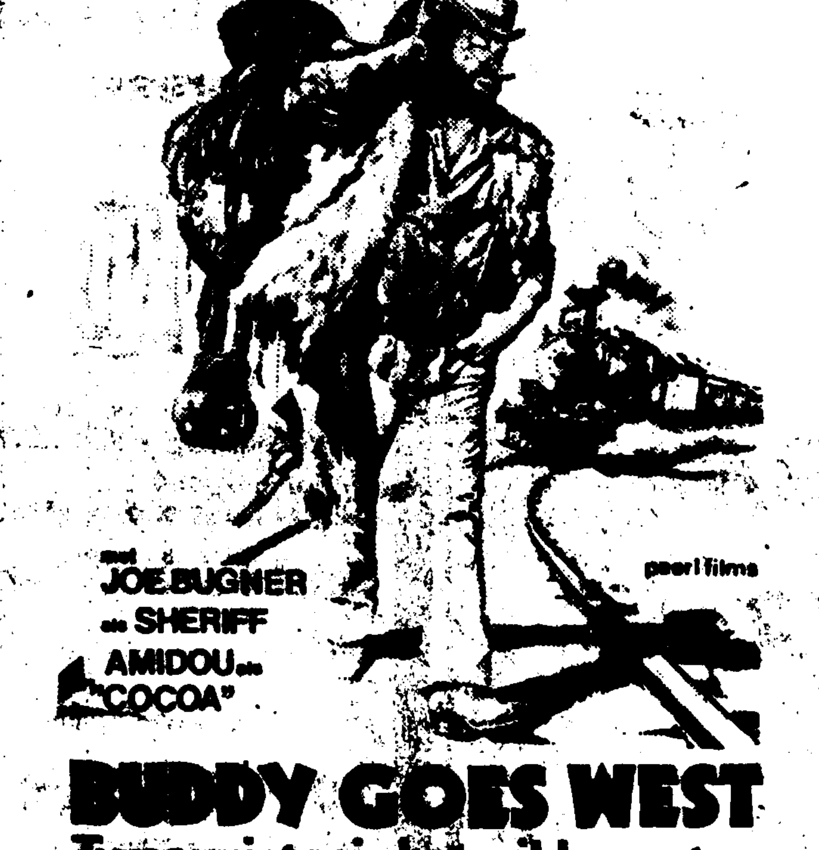
A special account for assistance to the peace-keeping force of the OAU in Chad has been established and it is the Secretary-General's earnest hope that governments, having in mind the important role of the OAU peace-keeping force in Chad, will consider making a special effort to provide the assistance which is essential for the force to continue operating.

The Fund was established under Security Council resolution 504 (1982) of 30 April 1982. In that resolution the Council took note of the OAU decision to establish, in agreement with the Government of the Republic of Chad, a peace-keeping force for the maintenance of peace and security in Chad. The Council requested the Secretary-General to establish a fund for assistance to the peace-keeping force, to be supplied by voluntary contributions, and asked that he take the necessary measures to ensure the management of the fund in liaison with the OAU.

The Secretary-General of the OAU has expressed the OAU's great satisfaction to learn of the Security Council's decision. He has also transmitted the 'priority requirements of the peace-keeping force for an initial period of three months with a present strength of 3,265 men', which as communicated by the Force Commander, come to a total of US$35,249,200.









Festival voor Curaçaose troubadours

WILLEMSTAD — Op zondag 27 juni wordt in Centro pro arte (CPA) een festival voor Curacaose troubadours georganiseerd door Ko-Afingita, de Curacaose organisatie van gitaar-enthousiastelingen. De aanvang van het festival is bepaald op elf uur en volgens de mededeling in het Ko-Afingita -orgaan zal het op internationaal niveau liggen. Er kunnen alleen voor inschrijven zangers van het Curacaose lied die ook inderdaad op Curacao ingeschreven staan. Onder troubadours verstaat men degenen, die zichzelf op de gitaar al zingend begeleiden. Volgens Ko-Afingita kent Curacao er talloze van. Van hen zijn er verschillenden die in hotels optreden, maar ook velen die nooit aan de grote weg timmeren. Men hoeft geen lid te zijn van de organisatie om deel te kunnen nemen. Wel zal men met Ko Afingita contact moeten opnemen om deel te nemen oftewel met Vi Coco, Roni Bekker, Jo Koran of Bal Matrona of Chin Behilia, bij wie men inschrijfformulieren kan krijgen, waarna men eventueel door Ko-Afingita wordt uitgenodigd. Voor de drie beste troubadours, zoals op dit festival uitgekozen zijn er drie geldprijzen van 150 tot 25 gulden.

HONG KONG — Het aantal Vietnamese bootvluchtelingen is dit jaar sterk afgenomen. De daling valt voornamelijk toe te schrijven aan de straffere maatregelen om de vluchtelingen te beletten hun land te verlaten, aldus vluchtelingenfunctionarissen.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het wnd. Hoofd van de Dienst Onderwijs en Kultuur maakt hierbij bekend, dat t.b.v. de Sektie jeugdzaken voor augustus 1982 gezocht wordt naar een

ADEQUATE HUISVESTING

De eisen waaraan deze dient te voldoen zijn als volgt:

- Centrale ligging t.o.v. het Eiland
- Een bruikbaar oppervlak van min. 400 m2, waarin de volgende functies moeten kunnen plaatsvinden:
  - kantoorruimte voor ca 30 personen, werkend in teamverband.
  - kantoorruimte voor stafpersoneel
  - kantoorruimte voor administratief personeel annex copieerruimte
  - vergaderruimte voor ca 60 personen
  - bibliotheekruimte
  - kleine kantine met toiletvoorzieningen.
- Bij het gebouw parkeerruimte voor ca 40 wagens.

Indien deze eisen niet aanwezig zijn, dient het gebouw d.m.v. eenvoudige verbouwing geschiktte maken te zijn. Genoemde huisvesting zal door de sectie gehuurd worden voor een later te bepalen termijn.

Inlichtingen worden verstrekt bij genoemde sektie, tel. 614233.

Aanbiedingen liefst schriftelijk, bij de Dienst Onderwijs en Kultuur, Schouwburgweg z/n, vóór 18 juni 1982.

Het wnd. Hoofd Dienst Onderwijs en Kultuur,
H.A. JOURDAIN.

OPENBARE BEKENDMAKING

In verband met een formeel bericht welke het Bestuurscollege van Curaçao heeft ontvangen over gekonstateerde Poliomyelitis gevallen op Jamaica, deelt de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst eenieder die van plan is naar Jamaica te reizen mede, dat het noodzakelijk is zich te laten inenten tegen Poliomyelitis. De Geneeskundige- en Gezondheidsdienst raadt een ieder aan die naar Jamaica gaat en NIET IS INGEENT hun huisarts te raadplegen!

Afd. P.R. — Het Hoofd van de G. G. D. Dr. Mac Kiesen.